

\* Zilele trecute - 166, zile rămase - 199  
\* 1835 - Începe să funcționeze, la Iași, Academia Mihăileană, prima instituție de învățământ superior din Moldova (160 de ani)

\* 1895 - S-a născut Stan Laurel (la Ulverston, Marea Britanie), comic american de film (m. 23 februarie 1965, la Santa Monica-California)  
\* 1925 - S-a născut poetul și eseistul A.E. Baconsky (m. 4 martie 1977)  
\* 1959 - A fost înființată, în Cuba, Agenția "Prensa Latina"

\* 1995 - Salonul Cărții Latine "LIBREX '95", ediția a III-a (Iași, 16-18 iunie)

\* 1995 - Fosta jucătoare americană de tenis, Chris Evert, 40 de ani, va fi inclusă în Pantheonul Gloriei din Statele Unite. Chris Evert, singura jucătoare care a cunoscut această onoare în acest an, a câștigat, în întreaga ei carieră, 157 de turnee, din care 18 de Grand Slam. Ea este singura jucătoare care a reușit 125 de victorii consecutive pe teren de zgură

\* "Ziua internațională de solidaritate cu popoarele luptătoare din Africa de Sud - Ziua Soweto" (în memoria victimelor represaliilor rasiste de la Soweto, 16 iunie 1976)

## În disputa "gunoaielor Sibiului"

### Acuzatorul este și el... acuzat

Publicarea în numărul nostru de marți, 13 iunie a.c., a articolului "Gunoaielor vor inunda... Sibiul?" a provocat o reacție rapidă și foarte dură a Consiliului Local al municipiului de pe Cîmbin la adresa d-lui Nicolae Baneș, directorul S.C. "Getesib" SA Sibiu, vizavi de afirmațiile acestuia privitoare la "vina" unor consilieri pentru starea de insalubritate a orașului. A urmat scrisoarea de răspuns în care se face o analiză extrem de severă a activității S.C. "Getesib" SA. Mai mult decât atât, ne-au fost transmise și copiile proceselor-verbale ale ședințelor ordinare ale Consiliului Local al municipiului, în care s-au analizat și probleme de salubritate.

Se impune o precizare. În articolul amintit noi nu am intenționat să incriminăm pe cineva, ci doar am tras un semnal de alarmă asupra stării de salubritate a orașului. Cum era și firesc, am prezentat și punctul de vedere al directorului societății, care are ca obiect de activitate tocmai curățenia municipiului. Or, credem că dl. Baneș a fost și este conștient de afirmațiile făcute. De altfel, este și direct răspunzător pentru ele.

Pentru o mai bună înțelegere a stării de fapt, vom prezenta câteva puncte de vedere ale consilierilor exprimate în două din ședințele Consiliului. D-na Iuliana Drăguțoiu: "Am fost atacată de nenumărate ori din toate părțile atunci când am afirmat că trebuie măturate nu doar străzile centrale, ci și periferia, că starea de curățenie a orașului

Sibiu este nesatisfăcătoare, că trebuie controlată munca depusă de societatea de salubritate, metru cu metru, și dacă au muncit să-și primească banii, iar dacă nu, să nu fie plătiți!"

De aceea mă alătur celor care au propus reducerea sumelor alocate pentru salubritate, întrucât a reieșit din analizele efectuate că sumele alocate în acest scop în anii trecuți nu au fost folosite, în mod eficient, pentru curățenia orașului. La o ședință anterioară, 27 aprilie a.c., tot d-na Drăguțoiu afirma "că cel mai important lucru este să se astupe gropile de pe străzile Sibiului", propunând în acest sens "să fie luată suma de 100 milioane lei de la salubritate și să fie folosită pentru reparatul străzilor".

Tot cu acea ocazie dl. dr. Romeo Elefterescu preciza: "În privința străzilor, consider că trebuie făcut un plan de asfaltare a acestora, iar cei care le strică prin tot felul de lucrări, să fie trași la răspundere". Domnia sa s-a mai referit la sprijinul pe care Primăria trebuie să-l acorde Spitalului Județean care trebuie privit nu numai ca o unitate de tratament, dar și ca o unitate de învățământ, care are o facultate de medicină. Deci, nimic despre salubritate și "Getesib".

În ceea ce-l privește pe dl. Moise Țuțurea, cel de-al treilea consilier acuzat de dl. Baneș, domnia sa puncta în ședința din 27 aprilie a.c., referindu-se la proiectul de

continuare în pag. 8  
Dumitru MANIȚIU

## Dl. Ioan Sturz a fost schimbat din funcție

Surse autorizate ale Primăriei Sibiu ne-au precizat că dl. Ioan Sturz nu a fost demis, ci prin Dispoziția din 8 iunie a primarului delegat al municipiului Sibiu, dl. Aurel Maxim, a fost eliberat din funcția de director adj. economic și numit în funcția de șef Birou liste electorale și alegeri din cadrul Primăriei Sibiu.

V. Ioan

## CE A FOST, CE VA SĂ FIE?

### Revanșă discretă

În ziua mitingului de comemorare a evenimentelor din 14-15 iunie 1990, organizat de CDR, în ajunul marșului de protest a trei din cele patru mari confederații sindicale, în tolu unor salve politice spectaculoase în războiul Cotroceni - ziarul "Ziua" pe tema pretensei recrutări a studentului Ion Iliescu de către KGB, în bătaia iscată de întălnirea nedorită dintre scriitorii români din Israel și Corneliu Vadim Tudor, care și-a amintit că a făcut, pe vremea regretatului său, un acrostih din numele lui Moses Rosen la un poem-pamflet, s-a consumat, discret, în Capitală, un eveniment care, în alte împrejurări, ar fi făcut pagina întâi a ziarelor.

Senatorul Radu Ceantea (49 de ani), fost președinte, chiar fondator, al PUNR, a devenit cel de al douăzecelea parlamentar al PNL. El a făcut acest anunț miercuri, ziua obișnuitei conferințe săptămânale de presă a partidului care se îngroașă pe zi ce trece sub condu-

cerea abilă a uscățivului politician-epigramist Mircea Ionescu-Quintus. S-a confirmat, astfel, un zvon lansat de ziare abia cu o zi în urmă, deși presa află de obicei despre asemenea migrări politice cu mult înainte ca ele să se producă.

Evenimentul a reprezentat o surpriză numai pentru cei care nu au urmărit traectoria politică a pictorului-senator de Mureș, fost secretar de redacție al prestigioasei reviste "Vatra". Președintele fondator (epitet contestat în mai multe rânduri de adversari) al Uniunii "Vatra Românească" (7 februarie 1990), Radu Ceantea a intrat în parlamentul primei legislaturi post-revoluționare pe listele PUNR, conceput ca "braț politic" al Vetrei. "Confruntat cu acte de oportunitism (...)", la 24 februarie 1991 demisionează din conducerea UVR, devenind, la 2 martie 1991, președinte interimar al PUNR, susținând "poziția de centru", pentru a-l "salva de alunecare la stânga".

Am citat după noua ediție a lucrării Rompres despre personalitățile publice ale tranziției, redactată după formularele completate de impriținați. Ne mai amintim, că, sub conducerea lui R. Ceantea, PUNR se declarase "neoliberal". De asemenea, că, potrivit mai

continuare în pag. 8 VASAS Ferenc

# Tribuna

FONDAT ÎN 1884 DE IOAN SLAVICI

COTIDIAN INDEPENDENT. APARE LA SIBIU

Anul CXI, nr. 1430 serie nouă

Vineri, 16 iunie 1995

8 pagini 150 lei  
(la abonați - 80 lei)

## Bosnia - amanta tuturor

În Bosnia se petrec lucruri ciudate. Cineva a plusat pe acest teritoriu al fostei Iugoslavii și vrea neapărat să câștige potul. Deși, s-ar putea să nu aibă decât o biată "pereche" de șeptari în mână. Aici, în Bosnia se află linia de demarcație între interesele americanilor și interesele rușilor. Aici, în Bosnia se află un fel de "buric al pământului". Căci și "mariri" europeni au multiple interese în Bosnia. Dacă n-ar fi așa, atunci Bosnia ar fi lăsată în plata Domnului, să se bată musulmanii și creștinii până li s-or seca depozitele de armament. În Bosnia, ONU este o simplă marionetă, "o păpușă" trasă de stori de Cel Mare și Tare. Căruia i se opune, din răspuneri, unul care nu renunță la mitul invincibilității cu care s-a aureolat. Iar NATO este "degetul" arătător de la mână dreaptă a Celui Mare

și Tare, care amenință cu lovituri mortale.

Fără doar și poate, dacă Serbia și ce-a mai rămas din fosta Iugoslavie ar fi dat de la bun

**EDITORIALUL ZILEI**

început mâna cu americanii și i-ar fi neglijat pe ruși, alta ar fi fost soarta acestora. Poate că nici n-ar fi fost pedepsite cu acest cumplit embargo. Dar, din păcate pentru sârbi și nu numai pentru ei, situația a fost alta. Pentru că, în asemenea împrejurări, adevărul și dreptatea nu contează. Singurul care contează este interesul. Interesul de azi și interesul de ieri, firește, interesul de mâine. Ciudat este și faptul că, în tot acest răstimp, deși a făcut destule, Croația n-a fost sancționată în nici un fel. Poate pentru că nașul ei cel mare

întru independență a fost Germania. Care a început să o năsească încă din timpul celui de-al doilea război mondial.

În ultima vreme, Adriatica a început să devină un fel de "Golf", o flotă militară multi-națională, sub diferite prețuri, înghesuindu-se către coastele fostei Iugoslavii, chipurile, să-i ajute pe soldații aflați la datorie, sub drapelul ONU, pentru a mijloci între creștini și musulmani. Numai că, precum și în Somalia, n-au reușit să mijlocească nimic. Căci și creștinii și musulmanii primesc și arme și muniții ca și cum reprezentanții marilor puteri în Adriatica ar fi orbi. Și câtă vreme au arme și gloanțe, războiul devine o necesitate. Căci în Bosnia armele și gloanțele sunt marfă și marfa trebuie consumată.

TRIBUNA

## Ieri, timp de câteva ore

### Prefectura județului pichetată de sindicaliști!

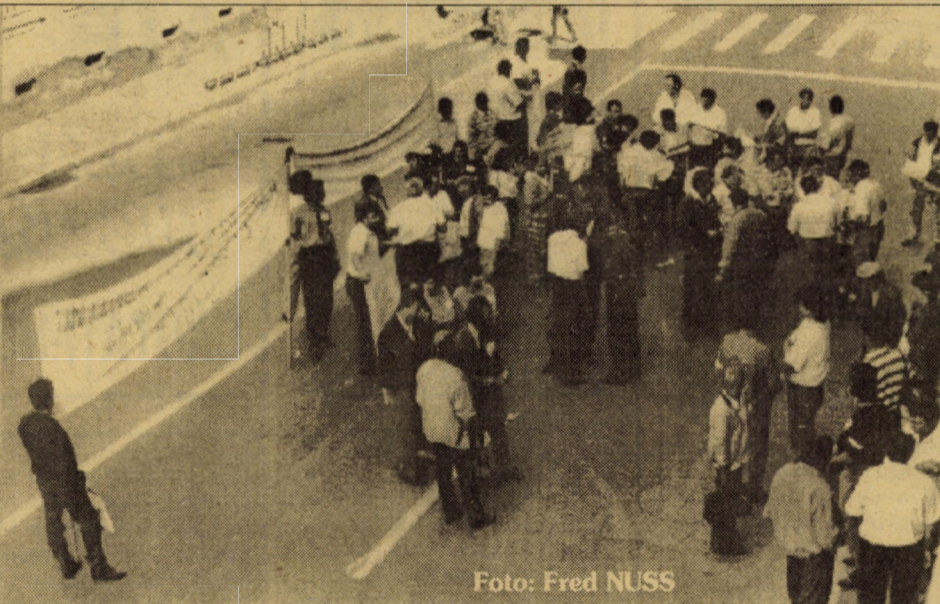


Foto: Fred NUSS

Ieri, ora 9, Prefectura județului Sibiu a fost pichetată de sindicaliștii sibiieni, cât și de cei sosiți din Cîsnădie și Mârșa. La această formă de protest sindical participă reprezentanți ai celor trei confederații sindicale, respectiv CNSLR-Frăția, Cartel Alfa și B.N.S., din 13 societăți comerciale, inclusiv Sanitas. Nu au lipsit lozincile gen:

"Cerem un executiv credibil care să asigure un trai decent!", dar întreaga acțiune s-a desfășurat într-o ordine perfectă. Timp de aproape două ore o delegație a purtat o discuție cu domniul Traian Muntean, prefectul județului și ing. C-tin Ilioniu, subprefect, dialogul având ca bază de plecare o notă de protest a sindicaliștilor, de fapt un ade-

vărat proiect de Pact social care să cuprindă problemele economice, sociale și legislative. Aria problematicii abordate ulterior a fost deosebit de largă, exprimându-se opinia că nu sub presiunea străzii se vor putea rezolva problemele, ci printr-un dialog constructiv și

continuare în pag. 8  
Dumitru MANIȚIU

## Fotbal, Divizia Națională

### LA UN PAS DE FERICIRE...

DINAMO BUCUREȘTI - F.C. INTER 2-1 (0-0)

Mulți au luat în derădere declarația profesorului Halagian ("mi-ar place să-i chinuim un pic pe dinamoviști"), considerând-o una așa, de ochii lumii. Cum s-o încurci pe Dinamo în propriu-i fief tocmai acum când gruparea din Ștefan cel Mare face pași mari pe drumul relansării pe orbita adevăratei performanțe și când, în tribuna oficială, Cornel Dinu urmărea disputa alături de... Ion Țiriac, venit special de la Roland Garros? Rămâne de văzut dacă miliardarul Ion Țiriac se va implica financiar la Dinamo...

Cert este, și vă spun asta în calitate de martor ocular, că dl. Halagian a gândit tactic foarte inspirat desfășurarea ostilităților, astfel încât, pe parcursul primei reprize, în

ciuda dominanței teritoriale, băieții lui Remus Vlad au "pedalat" în gol, necreându-și decât două situații de gol, ambele rezolvate de Blid, la șuturile lui Savu (min. 21) și Mateuț (min. 35). Din păcate, lăsându-l mereu izolat și nesprijinindu-l pe Vășii, interștii n-au contat în atac, mulțumindu-se să apere acel 0-0 înscris pe tabela de scor, dar nu prin antijoc, ci prin marcaj și demarcaj oportun, prin ieșiri estetice din defensivă, printr-un joc curat, plăcut ochiului. Singurul care-și radea în barbă la pauză, în tribuna oficială, era dl. Emilian Pătru, pierdut între atâtea VIP-uri îndrăgostite de dinamoviști: Dumitru

continuare în pag. 2  
Mircea BIȚU

## Zilele "Mihai Eminescu"

Astăzi, ora 9,30, la statuia "Omului deplin al culturii românești" - Mihai Eminescu, din parcul Sub arini, vor debuta, în organizarea Ligii culturale "Mihai Eminescu", manifestările omagiale reunite sub genericul "Zilele Mihai Eminescu". La ora menționată este programat un moment poetic, iar iubitorii poeziei eminesciene sunt așteptați ca să depună o floare. Începând cu ora 10,30, la Biblioteca ASTRA va avea loc simpozionul cu tema "Eminescu - omul deplin al culturii românești", simpozion la care vor participa oameni de cultură din țară și din județ. La ora 13, va fi lansată lucrarea "Eminescu și Transilvania" de dr. Dimitrie Vatamaniuc. i.o.n.

## În august, la Sibiu 400 DE TINERI "CERCETAȘI" GERMANI VOR FI ÎN TABĂRĂ DE VACANȚĂ!

Miercuri, dl. Ralf Breth, consul general al Republicii Federale Germania, a fost agreabil amfitrion al unui posibil "model" de colaborare germano-română. Manieră salutară, dacă se are în vedere că nici una dintre părți nu deține, după cum ne-am dat seama, o experiență notorie în organizarea unei acțiuni comune inedite, pe care domnia sa a "patronat-o", cu o admirabilă franchețe...

Iată despre ce-i vorba: la Consutul General a sosit un grup de planificare, reprezentând Organizația germană de Cercetași din St. Georg, care plănuieste o ședere, la Sibiu, a "Caravanei 1995", cuprinzând circa 400 de tineri, între 14 și 17 ani din Germania. Scopul acestei "expediții de vacanță" a tinerilor germani este de "a cunoaște România și oamenii săi, a lega prietenii cu tinerii români", ca mijloc de perpetuare și adâncire a prieteniei germano-române, începând de la vârstele juvenile.

Organizarea taberei de corturi, cu tot ceea ce presupune, sub aspectul asigurării unor condiții civilizate de găzduire, nu-i deloc o treabă simplă, dimpotrivă... Pentru aceasta, dl. consul general a invitat, la o necesară și oportună consultare, oameni cu atribuții și... idei. Așa se explică prezența d-lui prof. Paul Philipp, președintele F.D.G.R., d-lui ing. Nicolae Tatu, directorul S.O.S. Kinderdorf Cîsnădie, d-lui dr. Corneliu Bucur, directorul Muzeului Civilizației Populare Tradiționale ASTRA, d-lui lt.col. Nicolae Șteu, inspector-șef al Inspectoratului de Poliție și a altor "persoane de bine". Reprezentanții presei sibiene au fost invitați nu doar pentru mediatizarea acestei acțiuni inedite, ci și pentru că (așa cum s-a dovedit) și ei au idei bune, atunci când sunt bine intenționați...

Mai înainte de-a concluziona cele convenite la Consulat, se cade să facem cunoscute, fie chiar numai sumar, ce este Organizația germană de Cercetași și "Caravana 1995". Dacă ar fi să facem un paralelism aleatoriu, admitem că această organizație are un corespondent cu ceea ce

continuare în pag. 8  
Lucian JIMAN

# LA UN PAS DE FERICIRE...

urmare din pagina 1

Dragomir, Jean Pădureanu, Dan Matei Agaton, Fănuș Neagu, Cornel Drăgușin, "profesorul" Gh. Constantin, Mircea Cezar Ionescu, Ion Nunweiller, etc, etc.

Pausa se dovedește un bun sfetnic pentru Remus Vlad, care îl "împinge" în avanposturi pe V. Moldovan, fundaș drept în prima repriză, creându-și superioritate în atac și păstrându-i în apărare doar pe Mihali și Grozavu. În plus, Kilin îl scapă "din vedere" pe Mateuț, care își impulsionează coechipierii și "reduta" sibiană se clatină. În min. 48, Cheregi execută în colțul barelor o lovitură liberă de la 25 metri și ofensiva dezlănțuită a gazdelor se concretizează în min. 51: centrează V. Moldovan, Baciu ezită și Fulga trimite din plonjon, cu pământul, învingându-l pe Blid, care s-a tot întins dar n-a ajuns balonul. În min. 54, Blid apără balonul șutat de Mateuț, dar nu mai are ce face în faza următoare, când Savu, demarcat, reia în plasă, de la 9 metri, mingea centrată de Moga. Au fost minute de foc la poarta sibiană, când scorul îl mai puteau mări V. Moldovan (min. 56), Moga (min.57), Mateuț (min. 60)

și Mihali (min.61). Apoi, ca prin minune, sibienii se scutură ca găina scăpată de

Stadion Dinamo, gazon bun, vreme caniculară, spectatori cca 2000. Au marcat: **FULGA** (min. 51), **M. SAVU** (min.55), respectiv **POGĂCEAN** (min.84).

**DINAMO:** Tene 7 - V. Moldovan 7, Mihali 7, Grozavu 7, Moga 7 - Fulga 7, Cheregi 6, Mateuț 7,5, C. Pană 6 (min.46, Moisescu 6) - M. Savu 7 (min.72, Drăguș 6), Ivan 6. Rezerve: Prunea, Ionuț Savu. Antrenor - Remus VLAD.

**F.C. INTER:** Blid 7 - Baciu 6 (min.56, Terchilă 6), Glăvan 6,5, L. Cotoră 7, Mărgărit 6 - Zotică 6, Lazăr 6,5, Kilin 6, Maier 7,5, Pogăcean 7 - Văsii 6,5 (min.46, Tobașaru 6). Rezerve: Fl. Cotoră, C. Szeghed, M. Szeghed. Antrenor - Florin HALAGIAN.

**Au arbitrat:** C. Mică (Bușteni) 8, la centru, Fl. Donosa (Vaslui) 8 și M. Toader (Constanța) 8, la tușe. Arbitru de rezervă: M. Lică. Observator F.R.F., Angelo Niculescu.

Cartonașe galbene: Cheregi și Mateuț. Raport de corner: 7 - 3.

sub cocoș, încep să "țasă" prin "meșterul" Ovidiu Maier și dinamoviștii devin... gânditori, sporind numărul apărătorilor. În min. 63, Maier îl activează pe Zotică, dar Moga se opune salvator. În min. 64, Maier combină cu Kilin, șut din unghi al acestuia, dar Tene prinde. Același Maier îl servește excelent pe Tobașaru (min.67.), care pătrunde în careu, însă calcă pe minge... În fine, în min. 84, Tobașaru îl deschide în diagonală pe Pogăcean, care îl dribleză scurt pe Cheregi și șutează cu boltă precum Hagi la "mondiale" în meciul cu Columbia, făcând din Tene... stană de piatră: 2-1. Ultimele trei ocazii aparțin sibienilor, care ridică pulsul spectatorilor: în min. 85, centrare Mărgărit, "cap" razant Tobașaru de la 7 metri; min. 89, șut Maier peste; min.90, Maier pasă excelentă pentru Tobașaru, rămas singur în interiorul careului dinamovist, preluare dificilă, șut și Moga deviază în extremis în corner, exact în momentul în care se și aude fluierul final.

Urmarea în "Tribuna" de mâine. Meciul F.C. Inter - Petrolul se dispută sâmbătă, 17.06, de la ora 11.

**TOM**  
SAT TV CABLE SIBIU  
15.00 Infotest 16.05 Joc de copii (f.a.) 14.25 Insule de vis (d.) 18.10 Între dragoste și ură (f.a.) 20.00 Doamna misterului (f.s.) 21.45 Brigada mobilă (f.a.)

**TV SIBIU**  
18,00 Sumarul serii 18,05 Femina club 18,50 Videoclipuri muzicale 19,00 Info RTS 19,40 Desene animate 20,10 Jazz club 20,30 Film serial: Răzbușorul 21,30 Film: Polițistul în blue-jeans 23,10 Film: Câmpiile ucigașe

**B.N.R.**  
Cursurile de referință ale Băncii Naționale a României pentru următoarele valute cu valabilitate în ziua de 16.06.1995

valuta în cont	curs în lei
1 dolar SUA	1959
1 liră sterlină	3144
1 marcă germană	1397
1 franc francez	398
1 franc elvețian	1694
1 șiling austriac	199

**TV CINEMAR**  
18,00 Deschiderea emisiunii 18,05 Știri 18,15 Documentar World Net 18,40 Desene animate 19,00 Chestiunea zilei 19,15 Film serial: Vântul care spulberă războiul 20,45 Actualități Cinemar 21,15 Film: Apropo de Henry 23,00 Film: Păsările-2

**RADIO ACTIV**  
5.58 Deschiderea programului 6.00 Bună dimineața. Sibiu 6.01 Buletin de știri: "Radio Europa Liberă" 6.10 Meteo 6.20 Horoscop 6.30 Editorialul zilei 6.45 Actualitatea sibiană 7.00 Buletin de știri: "Radio Europa Liberă" 7.10 Meteo 7.20 Revista presei 8.00 Buletin de știri.

"Radio Europa Liberă" 8.10 Din comora folclorului românesc 8.45 Buletin bursier 9.01 Radio Magazin 13.30 În direct cu Primăria municipiului Sibiu 14.00 Activ club 16.00 Anchetă socială: „Prefectul județului, dl. Traian Muntean, încearcă să oprească privatizarea S.C. Simpa S.A. 18.00 Buletin de știri 18.08 Articolul zilei și revista presei internaționale 18.20 Radio magazin 18.53 Cronica sportivă 19.00 "Marlboro music Eurochart 23.00 Activmania

## Expoziție de carte

Biblioteca ASTRA a organizat o expoziție tematică de carte. În vitrine sunt expuse lucrări ale marilor personalități ale istoriei și culturii naționale care s-au născut, ori au trecut în nemurire în luna lui Ciresar:

Eminescu, Ion Creangă, Gheorghe Lazăr, I.L. Caragiale, Nicolae Iorga, Alexandru Odobescu, Nicolae Milescu Spătarul, Stolnicul Cantacuzino, Nicolae Bălcescu, Andrei Șaguna, C.A. Rosetti, Dr. Pavel Vasici, Titu Maiorescu, Duiliu Zamfirescu, George Călinescu, Vasile Pârvan, Ovid Densusianu, Șt. O. Iosif, Ilarie Chendi, Ion Pop Reteganu, Nicolae Petra Petrescu, Ioan Russu Șirianu, Leon Negruzzi, Iosif Blaga, Teodor Burada, Alexandru Voevidca, C. Stere, Samson Bodnărescu; G. Ionescu Gion, Nicolae Nicolescu, Miron Pompiliu, Petre Th. Missir, N.G. Rădulescu-Niger, N.M. Condiescu, Iacob Mureșanu, Gheorghe Dima, C-tin I. Nottara, Hariclea Darcle, Maria Tănase, Ion D. Sârbu, Aurel Baranga, Alexandru Balaci, P. Petre Carp, George O. Gârbea, A.E. Baconsky...

Veniți să răsfoiți pagini de istorie și cultură românească!

## Invitație la concert

Duminică, 18 iunie, ora 19,30, corul "BACH" va prezenta un concert la Biserica Evanghelică. În program, muzică pentru cor și orgă, de Bach, Türk, Dvorak. La orgă - Ursula Philippi.

**POLICLINICA POLISANO SIBIU**  
str. Moldoveanu nr. 25  
asigură asistență medicală, analize de laborator, certificate de căsătorie, fișă conducere auto și fișă medicală portarmă (consultații, ecografii, EKG ș.a.)  
zilnic între orele 6<sup>30</sup>-20 sâmbătă 8-14  
Programări și informații la telefon 43.14.38

**ATP TAXI BUCEGI**  
CĂUTAȚI-NE!

**TIMPUL PROBABIL**  
Vremea va fi caldă, dar instabilă. Cerul va fi variabil, temporar noros după-amiaza, când local se vor semnala averse de ploaie însoțite și de

descărcări electrice și izolat de grindină. Vântul va sufla slab la moderat. Temperaturile minime se vor încadra între 11 și 14 grade C, iar cele maxime între 24 și 28 grade C.  
Meteorolog, Dan CIOVICĂ

## Veniți cu toții la "Crosul Zilei Olimpice"

Duminică, 18 iunie 1995, de la ora 10 se va desfășura pe traseul din zona parcului Sub Arini din Sibiu, o importantă întrecere sportivă. Este vorba de "Crosul Zilei Olimpice" la care sunt invitate să participe toate categoriile de vârstă, atât atleți legitimați cât și neligitați. Traseul, care măsoară 4 km, este următorul: plecarea de pe platoul din fața stadionului

Municipal - str. Școala de Înot - buclă de întoarcere - hotel Silva - tură în parcul Sub Arini - sosirea pe pista stadionului Municipal. Reamintim că primii 200 sosiți vor primi tricouri cu însemnele olimpice iar dintre aceștia, primilor 15 li se vor acorda diplome semnate de președintele COR, d-na Lia Manoliu.  
Vă așteptăm! **I. ILE**

## Scrisori

### "Mă numesc Panyik Tiberiu..."

Domnul Panyik locuiește în Mediaș și se arată tare nemulțumit de faptul că, având un televizor Phillips tip vechi, nu mai prinde postul "Duna", fiindcă TV TOM Cablu a mutat respectiva frecvență mai spre... fundeni. "La telefonul dat filialei din Mediaș a firmei, mi s-a răspuns foarte politicos să cumpăr - de la firma TOM - un convertor cu 35.000 lei (...). Dacă nu se revine, atunci, mai bine, ne lipsim de serviciile SCTOM TV Cablu". Spre știința domnului Panyik, în Mediaș 85 % din populație o reprezintă românii, iar restul (15 %) sunt de alte naționalități. În urma sondajului efectuat de TOM TV Cablu, a reieșit faptul că majoritatea abonaților nu este interesată de programul "Duna", care-i și prost și netradus în limba oficială a țării.

Solicitând opinia d-lui Traian Oprean, patronul respectivei firme, dumnealui ne-a spus: "Nu sunt nici naționalist, nici șovin, dar, ca om de afaceri, trebuie să testez piața și să mă orientez după cerere. Deocamdată românii sunt majoritari în România și dau ce-mi cer ei. Dl. Panyik este liber să rămână sau să renunțe la abonamentul pe care l-a plătit".  
Nici eu-nu-s șovin, dar m-am cam săturat de pretențiile aiurea ale romilor, turcilor, tătarilor, armenilor, goșilor, vizigoților, cumaniilor, roxolanilor, avarilor, hunilor și altor seminții de migratori cu țara în traistă. Și zic (pe un ton cu TOM): vă convine, vă uitați și plătiți, nu vă convine, nu vă uitați și nu plătiți...  
(n.i.d.)

## PROGRAM TV

**Vineri, 16 iunie**  
7,00 TVM 8,30 La prima oră 9,20 Film serial \* Santa Barbara (r) 10,50 Curbuceu 11,50 MTV 12,20 Film serial \* Aur și noroi (r) 13,10 1001 Audiții 14,00 Actualități 14,10 TVR Iași 14,55 TVR Cluj-Napoca 15,45 Tradiții 16,15 Actualități 16,25 Agenda consumatorului 16,45 Lege și fărâdelege 17,00 Emisiune în limba germană 18,00 Propatria 19,00 Film serial \* Edera 20,00 Actualități \* Meteo \* Telesport 20,45 Publicitate 20,50 Tezaur folcloric 21,20 Viața parlamentară 21,54 Film artistic \* Experimentul Philadelphia II 23,55 Actualități 0,15 MTV 1,15 Cinematograful de noapte \* Warlock  
**Sâmbătă, 17 iunie**  
7,00 La prima oră 9,00 Șapte note fermecate 10,00 Film serial pentru copii \* Reîntâlnire cu Black Beauty 10,30 Pas cu pas 11,25 Vârstele peliculei 12,20

Cronografii 12,40 Cuvinte potrivite 13,10 1001 Audiții 14,00 Actualități 14,10 Ora 25 - Tranzit TV \* Desene animate \* Documentar \* Să ne amuzăm \* Noi și... alte animale \* Muzică \* Reportaje \* Transmisiuni directe \* Mapamond \* Filme seriale 19,15 Teleenciclopedia 20,00 Actualități \* Meteo \* Telesport 20,45 Publicitate 20,50 Film serial \* Tequila și Bonetti 21,45 De la Crișan citire... 22,45 Actualități 23,05 Interpreți îndrăgiți ai cântecului popular pe scena Festivalului Național "Maria Tănase", Craiova, 1995 23,35 Film serial \* Telefonul de la miezul nopții 0,30 Zodiac astro show 1,50 Fotbal  
**Duminică, 18 iunie**  
8,00 Bună dimineața! 9,00 Clubul lui Gulliver 10,00 Film serial pentru copii \* Fantastica familie Mellop 10,30 Lumină din lumină 11,30 Din albumul celor mai frumoase melodii populare 12,00 Viața satului 13,30 Atlas 14,00 Actualități 14,10 Poșta TV 14,20 Video-magazin 17,50 Serial SF \* Star Trek 18,45 A doua Românie 19,15 Robingo 19,55 Publicitate

20,00 Actualități \* Agenda europeană \* Meteo \* Telesport 20,45 Publicitate 20,50 Film artistic: Charles și Diana 22,20 Tragerile loto special 6/49, noroc 22,30 Filme pe micul ecran 22,35 Duminica Sportivă 22,55 Actualități 23,15 MTV 23,45 Avanspremieră 24,00 Film serial: \* Maddie și David 0,55 Nocturna lirică  
**Luni, 19 iunie**  
13,00 Actualități 13,10 Ecleziașt 14,10 TVR Iași 14,45 TVR Cluj-Napoca 15,20 TVR Timișoara 16,00 Actualități 16,10 Avanspremieră 16,25 Turism și agroturism 17,00 Emisiune în limba maghiară 18,30 Desene animate \* Cartea junglei 19,00 De luni până luni 19,30 Film serial pentru tineret \* California visează 20,00 Actualități \* Meteo \* Telesport 20,45 Publicitate 20,50 Film serial \* Baywatch 21,45 Transfocator 22,10 Trepte către teatrul de mâine 23,10 Actualități 23,30 Cultura în lume 24,00 Fragil

**CASA DE PRESĂ ȘI EDITURĂ TRIBUNA SRL**

str. George Coșbuc nr. 38, cod 2400, SIBIU  
TELEFOANE: SECRETARIAT 21.12.81 FAX 21.41.41 REDACTORI 21.13.18 CONTABILITATE + MICĂ PUBLICITATE 21.13.33 DEPART. PUBLICITATE (TEL ȘI FAX) 21.66.03

Procesarea computerizată și tiparul executate la S.C. Casa de Presă și Editură Tribuna

CONSILIUL DE ADMINISTRAȚIE  
EMIL DAVID - director general  
MIRCEA BIȚU - director editorial  
VASILE TĂLVAN - director economic

COLEGIUL DE REDACȚIE AL PUBLICAȚIILOR Tribuna  
MIRCEA BIȚU - redactor șef  
LUCIAN JIMAN - redactor șef adj.  
DUMITRU NIȚĂ  
DUMITRU MANIȚIU  
IOAN VIDRIGHIN

# TRIBUNA CULTURALĂ

## O capodoperă a literaturii secolului XX

### "Omul fără însușiri" de Robert Musil

\* în traducerea lui Mircea Ivănescu \*

După cum am precizat în relatarea noastră de la Târgul Internațional de Carte de la București (8-11 iunie), în ziua a doua a manifestării a avut loc, la etajul IV al Galeriilor Teatrului Național, lansarea romanului "Omul fără însușiri" al scriitorului austriac Robert Musil, o capodoperă a literaturii secolului XX. Cartea a apărut la Editura Univers, colecția Clasicii secolului XX, în traducerea poetului și traducătorului Mircea Ivănescu. La

lansare au vorbit despre acest "eveniment pentru cultura românească", despre scriitorul Robert Musil, despre creația acestuia în contextul marii literaturi a secolului XX și, nu în ultimul rând, despre efortul realizării versiunii în limba română de către Mircea Ivănescu, prof.univ. Ion Ianoși și Romul Munteanu.

Menționăm, de asemenea, că la Salonul Național de Carte de la Cluj-Napoca, Mircea Ivănescu a obținut

premiul pentru traducerea lucrării la care ne referim.

La solicitarea noastră, poetul și traducătorul Mircea Ivănescu a acceptat să se refere la acest roman de excepție al literaturii secolului nostru, la a cărui versiune în limba română a lucrat peste doisprezece ani. Deocamdată, din roman au apărut primele trei volume, celelalte două fiind predate de traducător editurii, acestea urmând să vadă lumina tiparului la sfârșitul acestui an sau la începutul anului viitor.

"Cartea e considerată în literatura de specialitate și în istoria literaturii universale ca un adevărat punct culminant al literaturii secolului XX și al literaturii moderne, în general. Autorul ei - foarte puțin cunoscut pe arii largi, inclusiv la noi - se situează pe aceeași treaptă valorică cu marii clasici ai secolului XX: Proust, Kafka, Joyce. Romanul a circulat puțin, nu a avut succes nici în țara lui de origine - Austria. A fost descoperit relativ târziu și s-a impus printre oamenii de litere, printre specialiști. Acum a devenit un bun câștigat, una dintre cele mai importante cărți de literatură ale lumii moderne și post-moderne.

Cartea e foarte dificilă, complet diferită de ceea ce înțelege un om obișnuit, chiar un specialist, printr-un roman. E un roman, are o schemă romanică până la un punct, dar de la un punct încolo cartea se oprește. Ea nu mai povestește o întâmplare sau un grup de întâmplări, ci devine un eseu și o analiză statică a unui personaj. Personajul acesta

este foarte reprezentativ pentru psihologia omului modern, contemporan. E un om care nu se mai manifestă prin psihologie convențională, obișnuită. De aceea i se spune că "e un om fără calitate, fără însușiri. E un om deosebit de înzestrat (până la un punct e o imagine a autorului), are foarte multe însușiri pe care nu și le poate manifesta tocmai pentru că nu vede utilitatea, folosul, și i se pare fiecare manifestare de acest fel o concesie, o abdicare.

Acest om e preocupat de cunoașterea propriului său eu și a relațiilor sale cu marile probleme, cu Dumnezeu, cu lumea și, în general, cu ultimele întrebări pe care și le poate pune omul. Asta nu înseamnă că această carte este un tratat de filosofie. Deși uneori există pagini care sunt teribil de greu de urmărit, elaborate în limbajul și pe schema unei discuții filosofice.

Musil a fost un om de știință, în primul rând. Dar asta nu l-a interesat de la un punct încolo. El a preferat să-și urmărească ideea lui, aceea de a face literatură de cunoaștere, nu o literatură de consum sau de

distracție. Și atunci, de la un punct încolo, cartea devine un eseu, arid uneori și fără acțiune. Acțiunea se oprește și omul își dispută aceste probleme și aceste realități ale lui. Intriga ar fi ca de la un punct încolo (volumele 4 și 5) acest personaj, căruia nu i se spune decât prenumele, acest om fără însușiri, intră într-o relație de iubire absolută cu o ființă în care se recunoaște și cu care încearcă să facă o singură ființă, și care se întâmplă să fie sora lui. Convențional vorbind, e vorba de un incest, de o iubire nepermisă. Dar asta îl interesează foarte puțin pe scriitor și îl interesează la fel de puțin pe cititor pentru că problema nu se pune pe acest accident sentimental, pe acest erotism nepermis, incestuos, ci se pune tocmai pe încercarea scriitorului de a demonstra prin personajul lui că problema iubirii și a regăsirii într-o altă ființă, a intrării în "impărăția milenară", a trecerii dincolo de timp, și a realizării ca ființă, este mai importantă decât accidentele acestea biografice.

Prin intensitatea cu care e

scrisă și cu care e urmărită aventura spirituală a omului fără însușiri, cartea devine una de poezie, una din marile pagini ale poeziei literaturii contemporane, ale literaturii din toate timpurile. Și nu e deloc o întâmplare că discuțiile despre aceste probleme, a iubirii și a "stării celeilalte" se face cu foarte multe recurgeri la textele unor mistici care vorbesc despre aceste treceri ale ființei și inimii omenești în cealaltă dimensiune - dimensiunea apropierei și contopirii cu Dumnezeu.

Cred că romanul este un poem, un poem despre felul în care omul contemporan e din ce în ce mai confuz și mai dezorientat, și poate că încercarea aceasta din ultimii ani a lui Musil de a face din omul fără însușiri un om mistic sau un om sensibil către iubirile mistice ar fi o încercare de a rezolva criza omului modern.

În aceasta cred că constă înțelesul cărții și valoarea poetică uriașă a ei".

A consemnat,  
Ion Onuc NEMEȘ

## Un prieten al lui Blaga

Printre cei mai buni prieteni ai poetului mut ca o lebădă se numără un inginer, ceea ce e drept: un specialist de clasă, pentru că Marin Ciortea (despre el este vorba) a întrunit toate condițiile și virtuțile unei persoane multilateral dotate, cum de altfel îl descrie și Blaga ("Luntrea lui Caron"), în pagini de roman autobiografic: "Preocupările lui atingeau cele mai diverse domenii. Adept intru toate al filozofiei lui (Lucian Blaga n.n.), el își împingea admirația până la fetișism. (...) De-o inteligență de excepțional nivel și negrăit de întreprinzător, reuși să-și înghebeze pe diferite căi cinstite întotdeauna o situație materială de pizmit. (...) Ca inginer a colaborat ani și ani la organizarea tehnică a exploatarea gazului metan în Valea Târnavelor, conducând toate lucrările de la biroul său din Mediaș. Sub conducerea sa conductele de gaz metan s-au întins de la Copșa la Sibiu, Făgăraș, Brașov și până la București. Acum își clădea la ferma de la Copșa și o fabrică de "litargă". (...) Visul său de totdeauna era să-și găsească salvarea în actul creator de artă. Se dorea pictor..."

Un portret cât se poate de exact al lui Marin Ciortea cu a cărui prietenie se puteau mândri mari pictori și sculptori ai vremii, la care

să-și adăugăm în primul rând pe cei doi mari scriitori: Lucian Blaga și Mihail Sadoveanu. Pentru aceștia din urmă avea un adevărat cult. "Cât ești tu de mare, Lucian - îi scria, cu un anume prilej, poetului directorul Societății naționale de gaze - în ceea ce gândești și în felul cum te știi dăru". Pe de altă parte, să ne amintim că Sadoveanu avea cuvinte foarte frumoase pentru restaurantul "Caru cu bere" din București, la care aprecia îndeosebi liniștea și rafinamentul lui deosebit, berărie unică în țară unde poposeau mari creatori: scriitorii, pictorii, muzicienii. Localul aparținea unui anume Mircea, socrul lui Marin Ciortea și inginerul, nu altcineva îi făcea câte o invitație în acest local cu aer münchenez.

Calde cuvinte notifică sculptorul Vlasiu ("Cartea de toate zilele", București, 7 II 1967) la doi ani după moartea lui Ciortea: "Azi noapte l-am vizat pe Marin Ciortea, unul din prietenii care m-a iubit fără invidie (deși el spunea întotdeauna că mă invidiază). A murit acum doi ani de infarct și i-am simțit lipsa... (...) Mare îndrăgostit de natură, vânător și pescar sportiv, iar pe urmă pictor, profesând toată viața ingineria, prieten cu Blaga, cu Sadoveanu (prin el l-am cunoscut), Marin era un pasionat cititor. El și Beneș mi-au lăsat un gol mare în viață..."

Blaga mergea prin 1943 la București să încaseze subvenții de la minister, pentru revista "Saeculum". Il însoțea de multe ori Marin Ciortea, care în atâtea și atâtea rânduri a intervenit în favoarea poetului, dezinteresat. Corespondența

dintre cei doi e de altfel o vie mărturie a acestui adevăr.

Dar cele mai multe dovezi de prietenie și frământări în legătură cu problemele de viață ale poetului - și la care participa cu trup și suflet Marin Ciortea, își aveau câmpul de acțiune la Copșa Mică, în liniștea frumoasei ferme, parcă anume construită pentru popasurile și vacanțele, marelui poet și gânditor. Aici se discută între altele și scenariul duelului la care este provocat Lucian Blaga de către poetul Dan Botta. Informația o avem de la Grigore Popa: "Știu că eram atunci împreună la Marin Ciortea, care avea o fermă lângă Copșa Mică". Ciortea, pentru că - așa cum spunea poetul Grigore Popa: "Într-un fel Blaga s-a eschivat", se oferă el să dueleze în locul poetului, dar în cele din urmă duelul nu a mai avut loc.

Pe urmele lui Blaga, o descripție a casei lui Ciortea, de la Copșa Mică, face și Ion Vlasiu în cartea sa "Spațiu și timp", referindu-se la aceleași vizite comune, între anii 1941-47: "Casa lui Marin e plină de trofee vânătoarești. Sunt aici coarne de cerbi, de țapi, cocoși de munte împăiați, blăni de urși, de mistreți și alte grozăvii ale pasiunii vânătoarești... Aș sta aici la Copșa, sub dealurile Târnavelor, aș sta zece ani".

La Copșa Mică, așa cum spunea același, în confesiunile sale, "timpul trecea foarte încet", numai bun pentru discursuri filozofice și preocupări creatoare.

În anii refugiuului sibiian, în acei ani, când Clujul era cedat în urma Diktatului de la Viena, vacanțele petrecute la ferma din Copșa Mică i-au permis lui Blaga să scrie sau să definitiveze multe pagini de manuscris. În anii 1941-47, avem îndreptăcit să înțelegem că în afara poemelor traduse din lirica universală, a paginilor din "Hronicul și cântecul vârstelor", Blaga a scris o serie de poezii: Primăvară, Șovăirile roiului, Prier, Porumbă, Manzul - aceasta din urmă, în vara lui 1942, pornind de la un fapt real; în grajdul fermei într-o noapte s-a născut un mânz, eveniment care i-a făcut pe toți invitații inginerului Ciortea să intre într-o mare agitație.

Ciortea, e cazul să o amintim aici, era nu numai președintele Asociației vânătorilor și pescarilor din România, dar și președinte activ al Societății hipice din Mediaș. În cele amintite mai sus găsim și explicația că îl însoțea pe Sadoveanu la Vovidenie și Neamț, la pescuit în deltă, ori în propriu-i fief de vânătoare, de la Breaza (Făgăraș). Profira Sadoveanu în cartea sa "Planeta părăsită" amintește de o prezență a familiei Sadoveanu la ferma din Copșa: "Întâia oară când am văzut o căprioară a fost la Copșa, în refugiu. Am stat încremenită ca un stâlp, de teamă ca imaginea aceea străvezie să nu dispară pe dată, ca un fum. (...) Tata, parcă simțind ce se petrece în mine, adaugă cu grabă: "dar să știi că eu în căprioare n-am tras niciodată".

Titus ANDRONIC

## Un poet, o editură, un premiu

Cu volumul de versuri "Ia-mă cu tine", poetul albaulian Ion Mărgineanu se află la a zecea carte de poezie. A debutat în anul 1968 cu "Insomnii", volum apărut la Oradea. În anul 1981 a luat premiul Asociației Scriitorilor din Sibiu pentru cartea de versuri "Cu fața spre iubire". Iată-l acum laureat al Salonului Național de Carte de la Cluj-Napoca, ediția 1995, premiu atribuit volumului "Ia-mă cu tine", apărut la editura sibiană Imago (aflată la al doilea premiu consecutiv, al aceluiași salon).

Pentru cine îl cunoaște pe poetul Ion Mărgineanu și ca un om mișcându-se printre lucruri, evoluând în circumstanțe de timp și loc și în păienjenishul relațiilor interumane, nu se poate să nu fie evidentă generozitatea cu care poetul se cheltuiește, împărțindu-se unui moment, unei idei sau unui proiect; și dacă o face, cel mai adesea cu o spontaneitate sportivă, aproape de ceea ce înseamnă expresia "fără a mai sta pe gânduri", cota sa maximă de participare, dar și cota sa cea mai particulară se înscriu sub semnul obligatoriu al metaforei. Poetul se implică în lume și în mecanismele ei inventând și distribuind metafore; ai putea zice că, pentru sistemul său de orientare existențială ca și pentru sistemul său de participare la drum sau (și) jocul existenței, primordială este relația metaforică față

IMAGO

ION MĂRGINEANU

Ia-mă cu tine

de cea ontologică. S-ar părea că lumea s-a creat inițial printr-o metaforă mamă, din care decurg, succesiv, și lesne de înțeles, metaforele-pui, și care nu au atât darul să "numească" cele existente, cât să le "creeze", să le "inventeze". Dar tocmai aceasta este și ordinea adevărului faptic:

poetul restituie logosului inițial funcția și demnitatea lui, originare, drapându-le în aceea aură poetică în care nu se poate vedea altceva decât un anume fel de sacralitate, poate cea mai la îndemână, cea mai "umană", dacă se poate spune așa, poezia fiind acel "fel de mâncare pentru

toate zilele" din care se alimentează nemijlocit și perpetuu, principiul existenței umane.

Din această reînnoire la origini, versul lui Ion Mărgineanu, înainte de a fi meșteșugit de cuvinte, este îndrumar, dar, mai ales, mod particular de existență, câștigă o prospețime auro-lară, imaginile fiind ceva între ciocârlia matinală sau semnele de foc ale dimineții pe cerul încă umbrat de amintirea nopții; ori amândouă împreună. De aici ceea ce o critică lipsită de rosturi didactice ar putea să numească marea putere a imagisticii poetului, care spune, de exemplu, despre pâraiele de munte că sunt "rupte din munți ca străie sfinte", ori: "glonțul e doar puntea/de sunete tot mai îngustă", ori "vremea, fragedă fereastră", ori "munte, blidul meu de taină", dar care nu este altceva decât modul spontan al existenței de a se naște mai întâi sub formă de cuvânt. (...)

Descifrată astfel, în rosturile sale primordiale ca și în impasul ce ține de funcționarea normală a acestor rosturi și care nu este deloc neobservabil, poezia lui Ion Mărgineanu poate să ni se arate, în volumul care marchează vârsta de jumătate de secol a autorului dar și o etapă importantă în evoluția lui, în câteva fețe deosebite ale aceluiași principiu.

Mircea TOMUȘ

**Universitatea și știința**

**Două cărți de căpătâi**

Cunoscut celor interesați de știința istoriei - această magistra vitae - printr-o serie de lucrări monografice consacrate unor segmente relevante ale Antichității - dacoromane și nu numai..., conf. univ. dr. Nicolae Branga se prezintă cititorilor cu încă două cărți ce focalizează interesul general asupra unor aspecte ale vieții social-politice din trecut, cu ample și decisive reverberații în contemporaneitate. În contemporaneitate și în viitorul prezizibil...

Apărute sub sigla prestigioasei Edituri a Universității sibiene, cele două lucrări de acum au meritul esențial de a pune în circulație rezultatele unor cercetări și ale unor studii laborioase, fără de care orice sinteză a respectivelor domenii ale societății ar cantona în zona fragmentarului... Prima - M.I. Finley - "Democrație antică și democrație modernă" (Traducere, notă introductivă, controlul noțiunilor grecești, revizia notelor și bibliografie selectivă de Mircea Ivănescu și Nicolae Branga), pun la dispoziția cercetătorului și cititorului român o lucrare clasică despre DEMOCRAȚIE, iar a doua - Nicolae Branga - "Asociații de meseriași, bancheri și negustori în Dacia Romană" - un studiu exhaustiv aplicat asocierii, un fragment al vieții sociale și, am zice azi, al societății civile, din Dacia Romană, care reprezintă o abordare inedită a societății dacoromane al respectivelor ani și perioade. În ambele cazuri, meritele istoricului Nicolae Branga și, nu mai puțin, ale reputatului om de cultură, poet și traducător Mircea Ivănescu sunt inestimabile. Argumente: nici o abordare autentic științifică, din punct de vedere

politologic, filosofic, sociologic, psihosocial, a DEMOCRAȚIEI, ca instituție perenă, nu poate fi făcută fără cunoașterea acestei lucrări de marcă a fecundului elenist Moses Isayah Finley (dintre cărțile sale, traduse la noi, menționăm aici "Lumea lui Odiseu", 1968 și "Vechii greci", 1974, care s-au bucurat de ample referiri elogioase din partea savanților D.M. Pippidi și E. Condurachi). Cuprinsul lucrării este, credem, edificator: Conducători și conduși; Democrația, cōnsensusul și interesul național; Socrate și după Socrate, plus un bogat florilegiu de note care aduc abordarea problematică până în contemporaneitate.

A doua carte - un studiu exhaustiv, detaliat până la origini, personaje și particularități, până la prețuri, salarii, indice epigrafic și - notabil -... corectarea unor afirmații grăbite, neargumentate faptic ale unor titani ai studiului Antichității autohtone - rămâne a fi considerată o reușită abordare a cotidianului dacoroman, în maniera, în mare vogă, în anii noștri, a lui F. Braudel. Prin ineditul cercetării și rezultatele acesteia, prin complexitatea raporturilor sociale și umane relevate, prin atractivitatea românească a stilului, cartea se parcurge cu sentimentul pe care celebrul Roland Barthes îl inculca în titlul uneia din cărțile sale ("Le Plaisir du texte", 1973 - Plăcerea textului, 1995).

Într-o sinteză conclusivă fericită, Nicolae Branga se află, cu tot ce a scris și a publicat până acum, în postura celui ce își poate permite a îndrăzni o sinteză de tipul "viața cotidiană în Dacia Romană" care, pentru alții și în alte circumstanțe, ar putea fi o operă de o viață întreagă.

**Victor DOMȘA**

**Tinerii întreabă, bătrânii răspund**

Folosind aceleași eșantioane: cinci bătrâni și cinci studenți și elevi, continuăm dialogul nostru... la distanță. Cei chestionați sunt, acum, bătrânii.

- De ce sunt aroganți cu noi? Parcă ar vrea mereu să ne pună la colț!  
- Asta e o vorbă, așa, în vânt... Care părinte nu-și iubeste copiii? Dar ei nu acceptă sfaturile... Să nu le spu nimic, să-i lași de capul lor...
- Nu înțeleg că sunt pisălogi?  
- Mulți dintre tineri ar trebui, cu adevărat, "pisălogiți". Dar, unii bătrâni renunță, fiindcă văd că vorbesc în gol.
- De ce cred ei că n-au greșit niciodată?  
- Greșelile se plătesc. Vor fi și ei bătrâni și vor trebui să înțeleagă toate astea.
- Bătrânețea înseamnă, automat, înțelepciune?  
- E o virtute! Dar, vârstnicii s-au lovit de multe... Au luat viața-n piept!... Și se străduiesc, după puterile lor, să-i ferească pe cei tineri de greșeli.
- De ce nu țin seama de părerile noastre?  
- Nu întotdeauna e cazul. Dacă-ri să te iei numai după

tineri, ar fi tot o zăbântuială!... Viața nu-i așa...

- Istoria e plină de greșelile lor. De ce nu-și recunosc vina?  
- Fiecare cu păcatele sale. Și oamenii tineri au schimbat, în rău, mersul istoriei! Nu poți arunca toate fărâdelegile lumii numai în spatele bătrânilor. Poate doar că au suportat prea mult...
- De ce cred ei că, mereu, istoria se repetă?  
- E un adevăr. Chiar dacă nu ne convine. Cu timpul, lucrurile se așază în canoanele vechi. Și apele revărsate se întorc în albie...
- De ce nu renunță la șabloane?  
- Astea vin din viață. Crești cu ele, te obișnuiești cu ele... Cum tinerii, cu aceleași distracții...
- Știu în ce moment au devenit bătrâni?  
- Vine un moment când îți se pare că ești inutil. Atunci, îmbătrânești.
- De ce își iubesc mai mult nepoții decât pe propriii copii?  
- Probabil, fără voie. Se văd mai bine în nepoți. Sau, poate se cred iarăși părinți!...

**Viorel ANDRIESCU**

**IUBIRILE BĂTRÂNEI DOAMNE**

Nu poate nimeni să conteste că fiecare vârstă își are frumusețile ei, farmecul ei specific. Fiecare dintre etapele trăirii este împodobită cu darurile ei specifice. Un copil cu o aplecare exagerată spre meditație poate să însemne o problemă, semnaleză o dezordine, iar un bătrân care se dă cu cercul este o prezență neplăcută. Amestecând bucuriile unei vârste cu bucuriile altor vârste, riscăm nu numai căderea în ridicol, ci și oprobriu.

O Doamnă, care a cheltuit multe pensii, ajunsă la o vârstă care ar fi trebuit să o scutească de orice incidențe sentimentale, se îndrăgostește de încăpățănare, vară de vară, de câte un elev care se întâmplă să-și petreacă vacanța în stațiunea unde dumneai își

**Paradox?**

căuta sănătatea. Bătrâna Doamnă, nici măcar nu făcea un secret din iubirile sale și se promena, anturată de victimă, pe aleile stațiunii, fără nici un aer de clandestinitate. Locuitorii stațiunii o cunoșteau ca pe un șlagăr, turiștii la fel, autoritățile de asemenea, dar nimeni nu reacționa în alt chip decât printr-un zâmbet - tinerii, sau printr-o grimasă - cei mai vârstnici. Iubirile bătrânei Doamne se consumau sub ochii unor polițiști plictisiți, sub ochii unor recepționeri îmbunați, sub ochii lumii. Dacă un bărbat de vârsta Doamnei s-ar fi lansat printre fetițele din stațiune, acestea ar fi fost apărute de lege. Polițistul plictisit se înviora, recepționarul de la hotel își dezlipia ochii, reacția generală ar fi fost de revoltă și ar fi izbucnit fără întârziere. Ce anume ne determină, oare, pe noi să ne apărăm doar fetele?

Nu sunt eu omul potrivit să analizez juridic acest aspect, dar nici nu mă poate împiedica cineva să-l observ și să pun întrebarea: băieții nu trebuie ocrotiți?

Am auzit că, de curând, bătrâna Doamnă a pășit în lumea dreptilor. De ce i-o fi zicând a dreptilor, nu știu.

**Mihai BRATU**

**Note din instanță**

**"Banii sau viața!"**

Așa i-a spus Calborean Ioan Florin (24 ani) vânzătoarei magazinului Doris din Cîsnădie. Ziua-n amiază mare, a intrat în unitate și, profitând de faptul că nu erau cumpărători, a strâns-o pe femeie de gât și i-a cerut banii rezultați din vânzări. Aceasta s-a opus. A trântit-o la pământ și-a fugit acasă. Ca să nu fie recunoscut, și-a ras barba și mustața, dar tot n-a scăpat. După scurt timp, a fost arestat, judecat și condamnat la 3 ani și 10 luni închisoare.

Dacă mergem în acest ritm, va trebui să ni se dea permise de portarmă pentru a ne apăra de borfașii care se înmulțesc și devin tot mai agresivi...

**E. Candid**

**"LECȚIA CLEJA"**

Ceea ce s-a întâmplat la Cleja, cotidianul covăsnean de limbă maghiară "Haromszék" (în fapt, "organul de presă" al UDMR Covasna) numește "Rebeliune pe pământ ceangăiesc!" (adică teritoriul ce aparține ceangăilor, după cum sunt manifestările pe "pământul secuiesc"?!). Se știe ce s-a întâmplat acolo: o nouă încercare a UDMR de a racola electorat și cadre de nadejde, prin rezolvarea (fără consultare sau fundament) a unei "dileme istorice", referitoare la originea ceangăilor: sunt maghiari români sau români maghiarizați? "Gândind" în locul lor, UDMR a tranșat simplu această dilemă: ceangăii sunt maghiari! "Picătura ungurească" continuă să cadă. Cărând, la Cleja, un întreg microbuz de cărți ungurești, printr-o cale și ISTORIA UNGARIEI - pentru a fi predată în școlile din zonă - continuă încercarea de "șlefuire a conștiințelor".

La Cleja, în brutăria lui Istok Antal, trebuia să aibă loc o adunare a ceangăilor moldoveni din zona Bacăului. Nimic rău în asta. Prin statutul "Asociației ceangăilor maghiari din Moldova" sunt prevăzute clar scopurile și domeniile de activitate ale organizației. Suntem o țară liberă, minoritățile nu au nici o problemă în a-și organiza propriile "spectacole folclorice, serate literar-artistice, editarea de jurnale" etc. (am citat din statut): este vorba de dorința firească de a-și cultiva, în plan cultural, limba maternă. Și tocmai pentru că trăim într-o țară liberă, în care ne cunoaștem drepturile - aceste lucruri e normal să se petreacă la lumina zilei. Dar, n-a fost să fie... și răspunsurile ni le oferă poate chiar presa maghiară (din păcate, prea puțin cunoscută de români).

Iată, de pildă, ce scrie Sylveszter Lajos ("Haromszék", 1419/3 mai 1995), despre ceangăi: "Oameni izolați în prostia lor și-n lumea superstițiilor evolui mediu... după ce ei au fost frustrați în practica credinței, a învățământului în limba maternă... îi izolează la rândul lor pe cei din grupul rămas și care ar mai putea scoate ceva din fărâmiturile autocunoașterii lor naționale"... Se vede "respectul" pentru acești oameni și "necesitatea" de a gândi în locul lor. Deci, se trece la acțiune: se înființează o "Asociație a ceangăilor maghiari din Moldova" (cu sediul la Sf. Gheorghe!). Ulterior, la Cluj, în martie a.c., ceangăii, conduși de Eröss Péter, poartă tratative cu executivul UDMR, dovodind "hotărârea celor două organizații de a integra comunitățile ceangăilor în efortul de emancipare a maghiarilor din Transilvania"; tot în martie, la Bacău, delegați ai ceangăilor cer afilierea la UDMR. Iar pe 29 aprilie, la Cleja, "în conformitate cu înțelegerile preliminare", își face apariția artileria grea: Takacs Csaba, Marton Arpad, Koto José și a. De data asta, însă, reacția ceangăilor și a comunității i-a lăsat fără replică. La conferința de presă de la Bacău, Takacs a recunoscut "greșeala organizatorilor de a nu fi anunțat nici autoritățile și nici presa asupra acțiunii ce trebuia să se desfășoare la Cleja, ceea ce a creat impresia unei intruzii subterane" (ciudat, DUNA TV era prezentă). Date fiind aceste "circumstanțe", el declara că "nu este cazul înaintării unor pretenții către autoritățile naționale și europene". Ulterior, același Takacs "e nevoit să constate că, la Cleja, a fost împiedicată exercitarea unor drepturi ale omului"... Așa, pur și simplu, fără rușine! Iar Simo Erzsébet, prezentă la fața locului ("Haromszék, 1418/2 mai), vorbește despre "un anumit grad de neînțelegere din partea majorității, care stabilește sfera de acțiune a minorității", invocând... "naționalismul iresponsabil".

Cleja ar fi rămas o localitate oarecare, necunoscută multărilor de cetățeni, asemenea altor localități liniștite, dacă n-ar fi existat "naționalismul iresponsabil". Dar, de cine a fost agitat el? Cetățenii din Cleja au ars Istoria Ungariei. Un gest, poate, simbolic, într-o zonă scutită până acum de frământări etnice și religioase și care nici nu are nevoie de ele.

Un răspuns le pot oferi instigatorilor: poate ei nu știu că în anii '50, când conducerea p.c.r. (dominată, în bună măsură, de maghiari) a vrut să le înființeze ceangăilor școli maghiare, ei au refuzat, preferând, în frunte cu episcopul lor, să înfunde închisorile și Canalul, afirmând, cu demnitate tragică: noi suntem români catolici!

**Mihai RACOVIȚAN**



Bazna - În drum spre economia de piață...

Foto: V.S.R.

**Ați accepta o reducere de salariu?**

Criză, șomaj, sărăcie și la noi, și la alții.

În urmă cu câțiva timp, Francois Xavier Bordeaux, managerul unei importante întreprinderi franceze, a prezentat salariaților un plan social interesant și original. Pentru a salva de șomaj 35 de muncitori, el le-a cerut angajaților să accepte, în numele "solidarității", o micșorare a salariului lor. Această diminuare ar urma să fie egalată pe 18 luni și ar fi proporțională cu venitul fiecăruia. Astfel, cei cu salariile cele mai mici ar pierde 850 de franci într-un an, în vreme ce cadrele de conducere ar sacrifica 20.000 de franci pe an. Insuși managerul și-a diminuat salariul cu 20 %, pierzând, astfel, 120.000 franci pe an. În total, prin această "curbă de sacrificiu" voluntară, s-ar economisi și reinvesti 9 milioane de franci pe an, ceea ce ar duce la redresarea societății, iar ulterior banii s-ar recupera și s-ar da oamenilor. "Am supus la vot această propunere - declara Francois Xavier Bordeaux - spunându-le oamenilor că dacă nu întrupește adeziunea a 75 % dintre cei 850 de angajați, renunțăm și trecem la concedieri. Am obținut un procentaj de 93 % pentru aplicarea acestui plan și n-am avut nevoie de sprijinul sindicatului". Sunt curios, la noi, câți ar fi de acord să li se reducă salariul pentru a-și salva de la șomaj colegii... (n.i.d.)

**A sta în gât...**

Ce se-nțămplă, ce nu se-nțămplă, dar pe zi ce trece, cu înima caldă pentru toți românii și cu mintea rece, ne dăm seama că cineva nu ne înghite; că, ba la una pătrată, oarecine își răcește privirea, o fixează ca șerpii, și cu cerul gurii negru de venin, ne scuipă...

De ce? Ce i-am făcut? Sau mai drept zis, ce nu i-am făcut? Nu i-am spălat picioarele destul, după un gest

**Consensuări**

prea binecunoscut? L-am dat o singură dată jos din câr-că și acum urlă că nu l-am dus niciodată?! Ce păcatele noastre am greșit, afară de faptul că am fost prea buni, prea miiloși, prea smeriți, prea iertători și prea proști?!? Dar nu proști de mpung, nu din soiul acesta facem noi, românii, parte, nu. Noi "puțim de talent", cum a zis un neamț de pe la noi; noi scă-părăm ca amnarul de inteligenți și deștepți; suntem ca muscalii de pe vremi și visăm ca Iisus. Unde o fi lumea visată de El și aplicată de mucenicii și ucenicii Lui, când unora dintre vecini abia le-a ajuns creștinismul, într-o mie de ani, la piele, iar altora, pe la genunchi, încât nu le-a venit greu să asmută flăcările pe casa noastră, nici să dea cu tunul în casele Domnului,

și ale lor... măcar în vorbe. Că iată ce zice azi, când cei mai citivi la cap se zbat să aducă pace pe Pământ și bună înțelegere între oameni - o femeie plină de draci naționali, cum erau cei ai lui Ivan pe vremea când purta turbincă și cânta tabacioc, hazaichi, guleai și vofky la Poarta Raiului... românesc: "necesitatea continuării până la capăt a luptei împotriva romanizării străvechiului pământ slav al Moldovei și Transnistriei", "obligația rușilor și sârbilor de a stârpi tot ce este românesc". Și această mullier sârboaică e "matcă" în rasă...

Creștini doară cu pielea, oare nu credeți că Dumnezeu, Dumnezeul vostru pravoslavnici vă bate îndestul?! Nu vedeți că se clatină stâlpii iadului subpământean de la Sarajevo până la Sahalin, îngrozit de grozăviile ce se petrec pe fața Pământului, încât nu mai e cazul a "stârpi tot ce este românesc", pentru că și așa de noi nu se mai leagă flăcările după 2000 de ani de părjol sufletesc și românesc. Și chiar dacă ne stârpiți, oasele noastre sfințite de suferințe milenare, o să vă stea în gât și s-ar putea să vă înecați...

**Vasile RUSU**

**SC ROMBOS SRL Sibiu**

**VINDE EN GROS**

prin depozitul din Gușterița, telefon 43.87.54

- BERE - HORNECKER PILS - import Germania - 1003 lei/sticlă
- ZAHĂR - 1237 lei/kg
- ULEI FLOAREA-SOARELUI - 1079 lei/sticlă 1/2
- OȚET 9° - 687 lei/sticlă 1/2
- HÂRTIE DE ÎMPACHETAT (60x84 cm) - 2850 lei/kg

**Prețurile de mai sus includ TVA.**

- Conserve pește • Conserve legume • Conserve carne
- Pateu de ficat - pasăre și porc
- Apă minerală • Diverse sucuri naturale
- Alcool dublu rafinat • Vinuri indigene
- Rom • Coniac • Lichioruri
- Ciocolată import Germania
- Garnituri pat • Detergent Weißer Reise.

-1263-

**Magazinul RUSTIC**

Târgul Peștelui nr. 19, tel. 41.29.64

**VĂ OFERĂ:**

- preparate proaspete de carmangerie
- produse lactate
- băuturi fine, țigări, dulciuri, cafea
- cosmetice, lenjerie pat

**ZILNIC:** brânză de vaci și smântână, proaspete

PROGRAM ZILNIC: 8-20, sâmbătă: 8-16

-1264-

**DIRECȚIA GENERALĂ A FINANTELOR PUBLICE ȘI CONTROLULUI FINANCIAR DE STAT**

Informează agenții economici cu capital de stat și mixt (cu capital majoritar sau minoritar de stat), că pot ridica necesarul de formulare de raportare și norme metodologice de întocmire pentru trimestrele I, II, III, a.c. de la Direcția Generală a Finanțelor Publice și Controlului Financiar de Stat Sibiu, începând cu data de 16.06.1995.

Pentru agenții economici cu capital privat, unitățile din sectorul cooperatist și obștesc, precum și pentru cei care nu au desfășurat activitate, livrarea necesarului de formulare și norme pentru semestrul I a.c. se va efectua după data de 30.06.1995.

**Cooperativa "Gheata" Sibiu angajează:**

- comis voiajor pentru produsele societății
- liftieră autorizată
- 30 de marochineri mașiniști

**Vinde: calapoade**

Informații la sediul cooperativei din str. Zaharia Boiu nr. 2, biroul Personal, între orele 8-11, telefon 41.30.01.

-1287-

**SICOLA**

OFERĂ:  
Băuturi răcoritoare și bere

**O plăcere pentru fiecare!**

069 / 42 67 31

-1026-

AGENȚIA DE PUBLICITATE **TRIBUNA**

str. Dr. I. Rațiu nr. 7

**Program zilnic între orele 8-14**

**Pentru urgente** vă puteți adresa la sediul redacției, str. G. Coșbuc nr. 38, între orele 14-18.

Sâmbăta și duminica închis

Firma **S.C. DERCO S.R.L.**

unic distribuitor **JUNKERS** Bosch Gruppe al firmei germane

**Magazin de prezentare și consultații:**  
RO-2400 SIBIU, str. Vasile Milea nr. 11 A

Luni-vineri: între orele 9-12 și 14-18  
Sâmbăta: între orele 9-13

Tel. magazin 069/43.72.30

**VĂ OFERĂ:**

- Gama completă de ÎNCĂLZITOARE TERMICE INSTANTANEE pe gaz, pentru apă caldă menajeră.
- Gamă diversă de APARATE COMBinate pentru ÎNCĂLZIRE CENTRALĂ și PREPARARE APĂ CALDĂ MENAJERĂ.

**APARATELE oferite de Firma DERCO:**

- sunt special pregătite de producător pentru ROMANIA
- sunt avizate de instituțiile abilitate
- sunt livrate cu garanție

Aparatura beneficiază de TEHNOLOGIA BOSCH și conferă locuințelor confort sporit de înaltă clasă, la un consum de gaz optim.

**OFERTĂ SPECIALĂ LA PREȚURI CONVENABILE!**

**INDEPENDENTA**

**VINDE: CIMENT - 6000 lei/sac**

Adresa: Sibiu, str. Ocnei nr. 33, tel.: 43.20.11/350

-1290-

**S.C. ILCORA S.R.L.**

Săliște, jud. Sibiu

**PRODUCCE**

- ◆ prelate camioane
- ◆ terase restaurant
- ◆ marchize magazine

din material termosudabil import Germania.

tel./fax: 069/55.34.42

-1292-

**S.C. SIMPA S.A. Sibiu**

**organizează licitație pentru elaborarea urgentă a unui studiu de fezabilitate cu privire la oportunitatea și eficiența fuziunii celor trei societăți, situate pe platforma industrială din Sos. Alba Iulia nr. 70.**

Ofertele se depun la sediul societății din Șos. Alba Iulia nr. 70, în termen de 3 zile de la data anunțului.

Relații suplimentare la telefon 22.92.48.

-1288-

**S.C. MADIS S.R.L.** cu sediul în str. Zaharia Boiu nr. 2 (clădire U.J.C.M.)

**VINDE EN GROS:**

- Paste făinoase tip Postăvarul Brașov - 390 lei
- Vinuri și lichioruri - 997 lei
- Spaghete - 831 lei
- MUSCAT OTTONEL colecție - 2000 lei/750 ml

**Prețurile includ TVA.**

-1249-

Numai între 20 și 23 iunie în orașul nostru!

# GoldStar

## SERVICE TOUR pentru Dumneavoastră!

Reparații la toate produsele GoldStar!

Costul manoperei mult redus!

Piesele **GRATUIT!**

**GOLDSTAR SERVICE TOUR**

vă așteaptă la Centrul ELECTRONICA SERVICE S.A.

Str. Vasile Milea, Bl.10A, Telefon: 436 683

între orele **9.00-18.00**

-1291-

**DAS PLUS**

digital analog service

Str. Rusciorului Bl. 67 Tel/fax: 062/41.76.45

**OFERĂ: instalare, garanție, post-garanție echipamente telecomunicații**

**PANASONIC**

AUTORIZAT DE MINISTERUL TELECOMUNICAȚIILOR PENTRU PROIECTARE, REALIZARE REȚELE TELEFONICE

**S.N.C.F.R. Secția L.4 Sibiu**

Pentru modernizarea trecerii la nivel cu calea ferată de pe DN 1, București-Oradea între localitățile Veștem și Sibiu, km. 303+280 SE

**ANUNȚĂ**

**ÎNCHIDE CIRCULAȚIA RUTIERĂ în data de 17 iunie 1995, între orele 6 - 14.**

Autovehiculele sub 10 tone vor circula pe ruta deviată: Veștem - Cisnădie - Sibiu, iar cele peste 10 tone vor aștepta redeschiderea circulației.

-1252-

**s.c. INVEC 91 S.R.L.**  
str. Verzei nr. 13 A

**angajează de urgență,**  
cinci muncitori necalificați, pentru lucrări de sortare a materialelor refolosibile (deșeuri fier) în cadrul GETESIB, rampa Dealu Dăii.

Relații suplimentare la sediul firmei în zilele de 20 și 21.06.1995, între orele 16-18.

**VINDE** trei autoturisme neînmatriculabile la prețuri negociabile, mărcile:  
- Mitsubishi Colt Glx - an fabricație 1980  
- Opel Rekord 2000 - an fabricație 1981  
- VW Transporter - an fabricație 1982  
Informații la telefon 22.94.49. -1289-

**sc. PROIECT SA.**  
Sibiu, str. Somesului nr. 57

**VINDE** remorcă nouă 4.5 tone  
două osii pentru tractor sau autocamion

**ANGAJAM** muncitor necalificat pentru lucrări foraj manual.  
Relații la telefoanele 44.22.01/30 sau 42.11.55. -1294-

**s.c. Ami S.R.L.** angajează:

- vânzători
- bucătari

calificați

☎ 43.35.24 -1299-

**s.c. Mondex S.A.**  
anunță toți membrii Asociației Salariaților că, în zilele de vineri, sâmbătă și duminică, se preiau Carnetele cu certificate, în vederea privatizării.

Prezentarea la sediul societății, str. Râului nr 34, cu Buletinul de identitate și Carnetele cu certificate, între orele 7-22. -1300-

**s.c. "ROȘU" S.N.C.**  
angajează zece fete, confecționere, calificate la mașină de cusut pielărie.

Condiții de salarizare foarte bune.  
Informații str. Grăului nr. 27 (FPUPS - Turnișor), telefon 22.82.87. -1297-

**S.C. AGROVIMED S.A. Mediaș**  
(fost IAS Mediaș)

**scoate la concurs, următoarele posturi:**

- DIRECTOR TEHNIC**  
Condiții de participare:  
- studii superioare agricole  
- inginer agronom sau horticol  
- vechime minim 10 ani în meserie și 5 ani în funcție de răspundere
- MEDIC VETERINAR**  
Condiții de participare:  
- studii superioare de specialitate  
- vechime 10 ani

Concursul va avea loc în data de 23 iunie 1995, ora 10.  
Dosarul va cuprinde:  
- curriculum vitae  
- copie după actul de studii și va fi depus până în data de 21 iunie 1995, ora 16, la biroul Personal al societății. 1266-

**MICA PUBLICITATE**

**PIERDERI**

\* Pierdut bloc facturi și stampilă cu facsimilul S.C. DALIANA SRL Negrești-Oaș. Le declar nule (10.767)  
\* Pierdut autorizație funcționare eliberată de Sanepid Sibiu, nr.179, pentru Popas Turistic Ocna Sibiului și nr.180 pentru Strand Ocna Sibiului. Le declarăm nule (10.734)  
\* Pierdut certificat de înmatriculare sub nr.J32/1512/1991 pe numele S.C. Hărtibaciu SRL. Îl declar nul (586-D)  
\* Pierdut carnet de șomaj pe numele Suciu Valeriu Ovidiu. Îl declar nul (10.770)  
\* Pierdut carnet CARP pe numele Opreș Susana. Îl declar nul (10.804)  
\* Pierdut legitimație pe numele Rău Ana, eliberată de COMPA S.A Sibiu. O declar nulă (10.811)

**ÎNCHIRIERI**

**- Oferte -**  
\* Ofer pentru închiriat apartament două camere, parter, telefon (pentru firme). Vând hidrofor nou. Telefon 21.40.06 (10.661)  
\* Închiriez apartament 3 camere nemobilat, zona M. Viteazul. Telefon 42.43.33, zilnic, 18-21 (10.705)  
\* Închiriez rochii pentru mirese, import. Str. Croitorilor nr.4 (Piața Cibin) (10.201)  
\* Închiriez 60 mp pentru orice activitate productivă, instalații corespunzătoare, inclusiv depozit en gros. Telefon 42.68.93 (10.643)

**- Cereri -**

\* Închiriez spațiu comercial, suprafața 35-100 mp, parter, străzile: Turului, Faurului, 9 Mai, cu contract pe termen lung. Telefon 21.48.46, orele 16-20.30 (508-TVA)  
\* Caut pentru închiriat garsonieră mobilată, eventual telefon. Telefon 43.32.91, zilnic, orele 8-15 (10.567)  
\* Caut să închiriez apartament sau spațiu comercial. Telefon 44.34.84 (10.819)

**SCAMBURI DE LOCUINȚĂ**

\* Ofer apartament 4 camere, etaj 2, Calea Dumbrăvii. Doresc apartament 3 camere. Telefon 44.11.66 (10.633)

**ANGAJĂRI**

Angajăm funcționar contabil, vechime minimă 5 ani. Telefoane: 22.94.05; 22.96.46 (512-TVA)  
\* Angajăm vânzătoare, vârsta cuprinsă între 20-25 ani, absolventă a liceului economic, vechime în comerț minim 2 ani și în gestiune minim un an, domiciliul stabil în Sibiu, cu telefon, cunoșcătoare a unei limbi străine. Telefon 21.48.46, orele 16-20.30 (509-TVA)  
\* Angajează soferi taxi. Telefon 22.58.64 (10.712)  
\* Caut sofer. Orlat, telefon 220 (10.239)  
\* S.C. SĂLIȘTE-BĂLEA Turism S.A Sibiu angajează: bucătari, ospătari. Informații-telefon 41.18.93 sau str. Zaharia Boiu nr.2, Sibiu (10.757)  
\* Angajează vânzătoare. Telefon 41.29.04, după ora 20 (587-D)  
\* Societate comercială METCONF SRL angajează 2 instalatori-sudori. Relații la telefon 22.35.15. De asemenea anunță deschiderea unui depozit de materiale de construcții și instalații. În str. Înfrățirii 31 (10.780)  
\* Angajăm soferi taxi. Telefon 44.07.07 (10.797)

**CERERI DE SERVICIU**

Caut profesor meditație limba română, pentru admitere liceu. Telefon 48.14.24 (10.707)  
\* Caut femeie ajutor menaj, cu carte de muncă. Relații la telefon 21.22.10, după ora 16 (10.739)  
\* Inginer chimist, 10 ani vechime în industria hârtiei și ape, îmi ofer serviciile. Telefon 43.58.39 (10.618)  
\* Angajează femeie fără obligații familiale, cunoșcătoare menaj, pentru îngrijire doi vârstnici, poate fi și de la țară, salariu negociabil. Telefon 41.41.57, Sibiu (10.816)

**PRESTĂRI SERVICII**

Firma germană TAVI REISEN transportă pasageri și colete în și din Germania. Telefoane: 43.11.57; 43.98.49 (316-TVA)  
S.C. MA & CSRL Sibiu transportă persoane Austria, Germania (München, Ingolstadt, Augsburg), 80.000 lei. Plecări miercuri. Obținem viză tranzit Austria. Telefon 21.08.10 (481-TVA)

\* ATCLASSIB efectuează zilnic transport de persoane în Germania, în condiții de confort și siguranță, la prețuri acceptabile, pe rutele: Nürnberg-Heilbronn-Stuttgart-Karlsruhe-Rastatt-Freiburg-Augsburg-Ulm-Mannheim-Frankfurt-Siegen-Köln-Düsseldorf-Dortmund. Plecări zilnice din Sibiu și Mediaș. **Eliberăm asigurări medicale.** Închiriere autocare pentru grupuri, la tarife negociabile. Informații: 069/22.92.09; 22.92.24; 81.17.75 (464+514-TVA)  
\* HANOVER - transport persoane zilnic în Germania prin Cehia; duminică prin Austria cu SVERAKTOURS. Telefon 22.93.50 (9860)

Firma BLUEBOX TOURS organizează în fiecare marți, excursie în POLONIA. Telefon 43.18.25 (10.593)  
MERIDIAN SIB asigură transporturi zilnice Germania spre orașele: Nürnberg-Ingolstadt-Augsburg-München-Ulm-Stuttgart-Karlsruhe-Mannheim-Frankfurt-Köln-Düsseldorf-Essen-Dortmund-Kassel-Göttingen-Hanover-Hamburg. **ASIGURĂRI MEDICALE.** Telefon 21.52.34 (478-TVA)  
\* Organizez excursii Ungaria, luni, miercuri, vineri. Telefon 069/44.27.35 (10.104)  
\* GEROTOUR transportă persoane în Germania, în fiecare miercuri. Telefoane: 43.60.47; 21.21.27 (498-TVA)  
\* Firma IMPEX efectuează transport de persoane pe ruta: Regensburg-Nürnberg-Ansbach-Würzburg-Ingolstadt-München-Augsburg-Ulm-Aschafenburg-Frankfurt-Köln-Düsseldorf-Essen-Dortmund. Informații la telefoane: 069/21.17.44; 069/41.49.79 (470-TVA)  
\* IMPORTANT! Prețuri rezonabile vă oferă TRANS-EUROPA, la transporturile de persoane în Germania: Nürnberg - 80.000 lei; Ulm-Stuttgart-Karlsruhe - 90.000 lei; Frankfurt-Mannheim - 100.000. Plecări marți, joi și sâmbătă. Întoarceri: vineri, sâmbătă, luni. Dus-întors 20.000 lei reducere. Elevi, studenți, pensionari - beneficiază de reducere. Informații: Sibiu, str. N. Bălcescu 41, telefon 21.12.96 și 21.03.64; str. Frații Grachi nr.16 - 43.88.07 (468-TVA)  
\* Transport marfă microbuz o tonă. Telefon 43.00.53 (10.102)  
\* REVELAȚIA face înscrieri pentru excursii în POLONIA. Telefon 069/48.29.61 (10.521)  
\* Transport marfă o tonă cu microbuz. Telefoane: 43.80.13 sau 44.52.77 (10.495)  
\* Zilnic în Germania cu EURO-TOURS pe rutele: Nürnberg, Würzburg, Frankfurt, Köln, Düsseldorf, Essen, Dortmund, Hanover, Hamburg sau Nürnberg, Ulm, Stuttgart, Karlsruhe, Mannheim, Frankfurt. Asigurări medicale. Telefoane 42.44.40; 43.08.38 (511-TVA)  
\* Transporturi camion acoperit, 7 tone. Telefon 56.10.65 (10.588)  
\* Repar mașini de cusut de casă și industriale. Telefon 22.64.43 (10.597)  
\* BETACO & OLLY REISEN, zilnic în Germania, pe traseele: Nürnberg-Frankfurt-Köln-Düsseldorf-Essen-Dortmund-Stuttgart-Ulm-Karlsruhe-Mannheim-Frankfurt-Kassel-Göttingen-Hildesheim-Hanover-Hamburg; București-Frankfurt-Paris, zilnic. Înscrieri la firma OLLY REISEN, str., Frații Grachi nr.12, telefoane: 069/21.04.16; 42.70.20. Oferă asigurări medicale pe loc (10.678)

\* Firma GABOR transportă persoane: Sibiu-Germania și retur, cu autocare BOVA, noi. Condiții deosebite: tv/video, aer condiționat, toaletă. Plecări de două ori pe săptămână. Orașe de destinație: Nürnberg-Heilbronn-Stuttgart-Karlsruhe-Mannheim. Relații și rezervări, zilnic, la telefon 43.89.61, precum și la Agenția firmei din str. Frații Grachi (lângă Consulatul german), telefon 43.69.10  
\* TEHNOREDACTARE computerizată, tipărire formulare, pliante, broșuri, cataloage publicitare, fluturași, afișe (inclusiv Autocollante), calitate, prețuri moderate. Telefon 43.24.12 (10.478)  
\* Firma PEȘTIȘORUL SRL transportă persoane și pachete în Germania, pe ruta: Nürnberg-Stuttgart-Tübingen, cu plecare din Sibiu, în fiecare marți, iar din GERMANIA vinerea. Informații-telefon 43.65.93 (507-TVA)  
\* Transport marfă, microbuz 1,3 t. Telefon 48.85.35 (8045)  
\* AVANGARD transportă marfă cu microbuze Mercedes. Telefon 42.27.57 (9635)  
\* Montez, rașchetez și lăcuiesc parchet. Telefon 069/43.47.72 (10.379)  
\* S.C. SPECTRIUM SRL transportă marfă cu camion 4 tone, acoperit. Telefon 43.06.37 (10.595)  
\* Cabinet stomatologic DR. BUȚU ANGELA, str. Școala de Înot, bloc 5, sc.B, ap.30 (584-D)  
\* Transport marfă. Telefon 48.03.69 (10.732)  
\* S.C. RAM COM SRL face înscrieri pentru Turcia, pentru data de 21 iunie 1995 și 28 iunie 1995 (Tâban). Informații-telefon 41.41.36 (10.775)  
\* Filmări video, preț acceptabil. Telefon 42.03.39 (10.774)  
\* Transport marfă 8 t și 20 t, camion-remorcă cu prelată. Telefon 56.31.98 (10.812)

**DIVERSE**  
\* Firmă canadiană recrutează tinere dansatoare. Telefon 56.10.65 (10.588)  
Donez căței de curte, rasă comună. Telefon 21.73.33 (10.644)  
Societate comercială caută pentru închiriat spațiu comercial, zonă centrală. Relații-telefon 41.12.80 (10.697)  
SRL scoate la licitație utilaje de croitorie, în data de 20 iunie 1995. Informații-telefon 41.30.09 (10.754)  
Închiriez convertizor. Cumpăr dollari. Telefon 44.25.31 (10.733)  
\* S.C. GETESIB S.A. Sibiu anunță în baza ordonanței Guvernului României privind protecția consumatorilor nr. 21/1992, art. 7, litera d, începând cu data de 15 iunie 1995, toate mijloacele de colectare și transport care depozitează reziduuri menajere, stradale sau industriale la rampa de gunoi a municipiului Sibiu, din Dealu Dăii, vor fi dezinfectate. Contravaloarea operației de dezinfecție va fi suportată de beneficiari (525-TVA)  
\* S.C. CRIBA SRL, cu sediul în Sibiu, Aleea Turnu Roșu, bloc T I, ap.14, este citată la Tribunalul Sibiu în dosarul civil nr.466/1995, în calitate de pârâtă intimată în proces cu S.C. MONISTAR SRL Sibiu pentru termenul din data de 20 iunie 1995, ora 8 (10.424)  
\* Caut profesor pentru meditație intensivă la psihologie. Caut profesor pentru traducerea unor texte de matematică scrise în limba engleză. Informații după ora 17, telefon 069/48.09.83 (10.761)  
\* S.C. TICOR SRL Sibiu anunță intenția de majorare a adaosului comercial începând cu data de 15 iunie 1995 (10.764)  
\* Caut firmă care să transporte o persoană spre Belgia, în 2-3 iulie. Telefon 42.35.31 (10.730)  
\* Doresc găzduire pentru elev 12 ani, în vederea perfecționării limbii germane. Telefon 01/661.67.87, seara (10.785)  
\* Solicit garanție imobiliară. Ofer 1.000.000 lei + angajare firmă. Telefon 42.51.96, zilnic între orele 16-19 (10.791)  
\* Societatea comercială S.C. DAMIAN & CO SNC anunță majorarea adaosului comercial cu 100% (10.824)

**VÂNZĂRI**  
Vând și montez garaj, 5 m x 3 m. Telefon 48.13.22 (10.723)  
\* Vând apartament 3 camere decomandate, confort I, etaj 6, B-dul M. Viteazul. Telefon 069/42.42.13 (10.795)  
\* NOU! Încălțăminte nouă și second hand, import Germania, prin STABIL COM SRL, cu adresa în strada Hipodromului nr.15 (10.771)  
\* Vând tv PHILIPS color și Renault 19 Diesel, 1990. Telefoane: 22.11.06 sau 22.21.88 (10.461)  
\* S.C. "BERE KANIZSA" SRL Satu Mare, Centrul Teritorial Sibiu, str. Frigoriferului nr.6, tel/fax 22.81.33, oferă BERE: DREHER PILS - 845; DREHER EXPORT - 845; KANIZSAI VILAGOS - 690; KORONA - 760; DREHER BAK - 890; HOFBRAU MÜNCHEN - 890; HOFBRAU MÜNCHEN LAGER - 890. La peste 10 lăzi asigurăm transport gratuit (826)  
Vând 800 carnete cu certificate de proprietate, garantez valabilitatea. Telefon 44.86.92 (10.541)  
Vând video-cameră PANASONIC M7, cu accesorii. Telefon 21.67.81 (10.556)  
Vând Olcit, an fabricație 1991. Telefon 44.05.33 (10.653)  
Vând VW Transporter, 1988, înmatriculat, Diesel, stare foarte bună. Telefon 22.88.72 (10.589)  
S.C. ARON COMSERVICE SRL vinde materiale de construcții din depozitul de pe str. Ecaterina Teodoroiu nr.58 (lângă spitalul de Neuropsihiatrie nr.3), telefon 47.37.42. Asigurăm transportul (524-TVA)  
Vând dormitor tineret HERA. Telefon 21.73.33 (10.644)  
Vând Renault 21 GTD, an fabricație 1986, 175.000 km, consum 6 l motorină/100 km. Preț 7200 DM sau echivalent lei. Telefon 42.14.18 (10.717)  
Vând Opel Manta GSI, 1986, 5 viteze + 4 jenți și cauciucuri (de iarnă), consum 8 l/100, dotări suplimentare, stare ireproșabilă, preț negociabil 6200 DM sau echivalent, telefon 42.70.20, între orele 18-20 (10.718)  
Vând cărucior landou și sport, pătuț cu două sertare, școală de mers, ladă frigorifică, frigider, aragaz, mobilă dormitor. Telefoane: 44.70.48; 21.73.33 (10.754)  
Vând combină frigorifică Bosch, 300 DM, stare ireproșabilă și tv color, 250.000 lei. Telefon 43.17.92 (10.722)  
Vând vilă cu grădină, zonă ultracentrală. Telefon 069/43.20.12 (10.363)  
Vând pui Doberman, excelenți, convenabil. Telefon 43.11.93 (10.625)  
Vând VW Golf Diesel, înscris, convenabil. Telefon 43.11.93 (10.625)  
Vând, la preț foarte convenabil, tractor U 650, cu plug și autobasculantă SRD, în stare de funcționare. Relații-telefon 146, Bărghiș, familia Spătar (8225-A)  
MAGAZINUL AUTO-RO, SITUAT ÎN STR. RENNES (Jiului) nr. 14 vinde: anvelope Florești 155/13, en gros (51.500), en detail (58.500); anvelope reșapate import 155/13, en gros (46.800), en detail (50.000), garanție 6 luni; tratament pentru motor DURA-LUBE, en gros (79.000), en detail (87.000); piese auto Dacia: chituri; uleiuri. Prețurile includ TVA. Primim comenzi de anvelope pentru microbuze și camioane. Telefon 21.56.24, zilnic 9-18 (516-TVA)

**CUMPĂRĂRI**  
Cumpăr mobilă Biedermeyer, Baroc, Empire, tablouri pictori români și străini, ceasuri deosebite, Plată în valută. Telefon 42.71.68 sau 21.73.33 (10.644)

Cumpăr mobilă antică, ceasuri, pendule etc. Plată deosebită. Telefon 21.43.86, Sibiu (9971)  
Cumpăr valută. Telefon 42.37.70 (10.059)  
Cumpăr diferite tipuri de acțiuni. Telefon 069/42.95.31 (10.291)  
Cumpăr certificate de proprietate și cupoane diverse FPP-uri. Telefon 069/42.95.31 (10.507)  
Cumpăr certificate proprietate. Telefoane: 43.87.32; 44.34.84 (10.626)  
Cumpăr certificate de proprietate. Telefon 069/42.17.41 (10.792)  
\* Cumpăr ceasuri vechi de buzunar, pendule, alte ceasuri deosebite și defecte, ilustrate, monezi, decorații, ceramică veche, mobilă, alte obiecte antice. Telefon 43.26.50 (10.534)  
\* Cumpăr obiecte vechi, oglinzi, ceasuri-pendule, tablouri, mobilier, prețuri convenabile. Informații-telefon 069/44.05.58 (10.621)  
\* Cumpăr societate comercială înființată în 1994, fără activitate. Telefoane: 44.20.43; 43.15.19 (10.640)  
\* Cumpăr teren sau cabană, zona Tocile (lângă râu). Telefoane: 44.20.43; 43.15.19 (10.640)

**VÂNZĂRI**  
Vând și montez garaj, 5 m x 3 m. Telefon 48.13.22 (10.723)  
\* Vând apartament 3 camere decomandate, confort I, etaj 6, B-dul M. Viteazul. Telefon 069/42.42.13 (10.795)  
\* NOU! Încălțăminte nouă și second hand, import Germania, prin STABIL COM SRL, cu adresa în strada Hipodromului nr.15 (10.771)  
\* Vând tv PHILIPS color și Renault 19 Diesel, 1990. Telefoane: 22.11.06 sau 22.21.88 (10.461)  
\* S.C. "BERE KANIZSA" SRL Satu Mare, Centrul Teritorial Sibiu, str. Frigoriferului nr.6, tel/fax 22.81.33, oferă BERE: DREHER PILS - 845; DREHER EXPORT - 845; KANIZSAI VILAGOS - 690; KORONA - 760; DREHER BAK - 890; HOFBRAU MÜNCHEN - 890; HOFBRAU MÜNCHEN LAGER - 890. La peste 10 lăzi asigurăm transport gratuit (826)  
Vând 800 carnete cu certificate de proprietate, garantez valabilitatea. Telefon 44.86.92 (10.541)  
Vând video-cameră PANASONIC M7, cu accesorii. Telefon 21.67.81 (10.556)  
Vând Olcit, an fabricație 1991. Telefon 44.05.33 (10.653)  
Vând VW Transporter, 1988, înmatriculat, Diesel, stare foarte bună. Telefon 22.88.72 (10.589)  
S.C. ARON COMSERVICE SRL vinde materiale de construcții din depozitul de pe str. Ecaterina Teodoroiu nr.58 (lângă spitalul de Neuropsihiatrie nr.3), telefon 47.37.42. Asigurăm transportul (524-TVA)  
Vând dormitor tineret HERA. Telefon 21.73.33 (10.644)  
Vând Renault 21 GTD, an fabricație 1986, 175.000 km, consum 6 l motorină/100 km. Preț 7200 DM sau echivalent lei. Telefon 42.14.18 (10.717)  
Vând Opel Manta GSI, 1986, 5 viteze + 4 jenți și cauciucuri (de iarnă), consum 8 l/100, dotări suplimentare, stare ireproșabilă, preț negociabil 6200 DM sau echivalent, telefon 42.70.20, între orele 18-20 (10.718)  
Vând cărucior landou și sport, pătuț cu două sertare, școală de mers, ladă frigorifică, frigider, aragaz, mobilă dormitor. Telefoane: 44.70.48; 21.73.33 (10.754)  
Vând combină frigorifică Bosch, 300 DM, stare ireproșabilă și tv color, 250.000 lei. Telefon 43.17.92 (10.722)  
Vând vilă cu grădină, zonă ultracentrală. Telefon 069/43.20.12 (10.363)  
Vând pui Doberman, excelenți, convenabil. Telefon 43.11.93 (10.625)  
Vând VW Golf Diesel, înscris, convenabil. Telefon 43.11.93 (10.625)  
Vând, la preț foarte convenabil, tractor U 650, cu plug și autobasculantă SRD, în stare de funcționare. Relații-telefon 146, Bărghiș, familia Spătar (8225-A)  
MAGAZINUL AUTO-RO, SITUAT ÎN STR. RENNES (Jiului) nr. 14 vinde: anvelope Florești 155/13, en gros (51.500), en detail (58.500); anvelope reșapate import 155/13, en gros (46.800), en detail (50.000), garanție 6 luni; tratament pentru motor DURA-LUBE, en gros (79.000), en detail (87.000); piese auto Dacia: chituri; uleiuri. Prețurile includ TVA. Primim comenzi de anvelope pentru microbuze și camioane. Telefon 21.56.24, zilnic 9-18 (516-TVA)

**DIVERSE**  
\* Firmă canadiană recrutează tinere dansatoare. Telefon 56.10.65 (10.588)  
Donez căței de curte, rasă comună. Telefon 21.73.33 (10.644)  
Societate comercială caută pentru închiriat spațiu comercial, zonă centrală. Relații-telefon 41.12.80 (10.697)  
SRL scoate la licitație utilaje de croitorie, în data de 20 iunie 1995. Informații-telefon 41.30.09 (10.754)  
Închiriez convertizor. Cumpăr dollari. Telefon 44.25.31 (10.733)  
\* S.C. GETESIB S.A. Sibiu anunță în baza ordonanței Guvernului României privind protecția consumatorilor nr. 21/1992, art. 7, litera d, începând cu data de 15 iunie 1995, toate mijloacele de colectare și transport care depozitează reziduuri menajere, stradale sau industriale la rampa de gunoi a municipiului Sibiu, din Dealu Dăii, vor fi dezinfectate. Contravaloarea operației de dezinfecție va fi suportată de beneficiari (525-TVA)  
\* S.C. CRIBA SRL, cu sediul în Sibiu, Aleea Turnu Roșu, bloc T I, ap.14, este citată la Tribunalul Sibiu în dosarul civil nr.466/1995, în calitate de pârâtă intimată în proces cu S.C. MONISTAR SRL Sibiu pentru termenul din data de 20 iunie 1995, ora 8 (10.424)  
\* Caut profesor pentru meditație intensivă la psihologie. Caut profesor pentru traducerea unor texte de matematică scrise în limba engleză. Informații după ora 17, telefon 069/48.09.83 (10.761)  
\* S.C. TICOR SRL Sibiu anunță intenția de majorare a adaosului comercial începând cu data de 15 iunie 1995 (10.764)  
\* Caut firmă care să transporte o persoană spre Belgia, în 2-3 iulie. Telefon 42.35.31 (10.730)  
\* Doresc găzduire pentru elev 12 ani, în vederea perfecționării limbii germane. Telefon 01/661.67.87, seara (10.785)  
\* Solicit garanție imobiliară. Ofer 1.000.000 lei + angajare firmă. Telefon 42.51.96, zilnic între orele 16-19 (10.791)  
\* Societatea comercială S.C. DAMIAN & CO SNC anunță majorarea adaosului comercial cu 100% (10.824)

**VÂNZĂRI**  
Vând și montez garaj, 5 m x 3 m. Telefon 48.13.22 (10.723)  
\* Vând apartament 3 camere decomandate, confort I, etaj 6, B-dul M. Viteazul. Telefon 069/42.42.13 (10.795)  
\* NOU! Încălțăminte nouă și second hand, import Germania, prin STABIL COM SRL, cu adresa în strada Hipodromului nr.15 (10.771)  
\* Vând tv PHILIPS color și Renault 19 Diesel, 1990. Telefoane: 22.11.06 sau 22.21.88 (10.461)  
\* S.C. "BERE KANIZSA" SRL Satu Mare, Centrul Teritorial Sibiu, str. Frigoriferului nr.6, tel/fax 22.81.33, oferă BERE: DREHER PILS - 845; DREHER EXPORT - 845; KANIZSAI VILAGOS - 690; KORONA - 760; DREHER BAK - 890; HOFBRAU MÜNCHEN - 890; HOFBRAU MÜNCHEN LAGER - 890. La peste 10 lăzi asigurăm transport gratuit (826)  
Vând 800 carnete cu certificate de proprietate, garantez valabilitatea. Telefon 44.86.92 (10.541)  
Vând video-cameră PANASONIC M7, cu accesorii. Telefon 21.67.81 (10.556)  
Vând Olcit, an fabricație 1991. Telefon 44.05.33 (10.653)  
Vând VW Transporter, 1988, înmatriculat, Diesel, stare foarte bună. Telefon 22.88.72 (10.589)  
S.C. ARON COMSERVICE SRL vinde materiale de construcții din depozitul de pe str. Ecaterina Teodoroiu nr.58 (lângă spitalul de Neuropsihiatrie nr.3), telefon 47.37.42. Asigurăm transportul (524-TVA)  
Vând dormitor tineret HERA. Telefon 21.73.33 (10.644)  
Vând Renault 21 GTD, an fabricație 1986, 175.000 km, consum 6 l motorină/100 km. Preț 7200 DM sau echivalent lei. Telefon 42.14.18 (10.717)  
Vând Opel Manta GSI, 1986, 5 viteze + 4 jenți și cauciucuri (de iarnă), consum 8 l/100, dotări suplimentare, stare ireproșabilă, preț negociabil 6200 DM sau echivalent, telefon 42.70.20, între orele 18-20 (10.718)  
Vând cărucior landou și sport, pătuț cu două sertare, școală de mers, ladă frigorifică, frigider, aragaz, mobilă dormitor. Telefoane: 44.70.48; 21.73.33 (10.754)  
Vând combină frigorifică Bosch, 300 DM, stare ireproșabilă și tv color, 250.000 lei. Telefon 43.17.92 (10.722)  
Vând vilă cu grădină, zonă ultracentrală. Telefon 069/43.20.12 (10.363)  
Vând pui Doberman, excelenți, convenabil. Telefon 43.11.93 (10.625)  
Vând VW Golf Diesel, înscris, convenabil. Telefon 43.11.93 (10.625)  
Vând, la preț foarte convenabil, tractor U 650, cu plug și autobasculantă SRD, în stare de funcționare. Relații-telefon 146, Bărghiș, familia Spătar (8225-A)  
MAGAZINUL AUTO-RO, SITUAT ÎN STR. RENNES (Jiului) nr. 14 vinde: anvelope Florești 155/13, en gros (51.500), en detail (58.500); anvelope reșapate import 155/13, en gros (46.800), en detail (50.000), garanție 6 luni; tratament pentru motor DURA-LUBE, en gros (79.000), en detail (87.000); piese auto Dacia: chituri; uleiuri. Prețurile includ TVA. Primim comenzi de anvelope pentru microbuze și camioane. Telefon 21.56.24, zilnic 9-18 (516-TVA)

**DIVERSE**  
\* Firmă canadiană recrutează tinere dansatoare. Telefon 56.10.65 (10.588)  
Donez căței de curte, rasă comună. Telefon 21.73.33 (10.644)  
Societate comercială caută pentru închiriat spațiu comercial, zonă centrală. Relații-telefon 41.12.80 (10.697)  
SRL scoate la licitație utilaje de croitorie, în data de 20 iunie 1995. Informații-telefon 41.30.09 (10.754)  
Închiriez convertizor. Cumpăr dollari. Telefon 44.25.31 (10.733)  
\* S.C. GETESIB S.A. Sibiu anunță în baza ordonanței Guvernului României privind protecția consumatorilor nr. 21/1992, art. 7, litera d, începând cu data de 15 iunie 1995, toate mijloacele de colectare și transport care depozitează reziduuri menajere, stradale sau industriale la rampa de gunoi a municipiului Sibiu, din Dealu Dăii, vor fi dezinfectate. Contravaloarea operației de dezinfecție va fi suportată de beneficiari (525-TVA)  
\* S.C. CRIBA SRL, cu sediul în Sibiu, Aleea Turnu Roșu, bloc T I, ap.14, este citată la Tribunalul Sibiu în dosarul civil nr.466/1995, în calitate de pârâtă intimată în proces cu S.C. MONISTAR SRL Sibiu pentru termenul din data de 20 iunie 1995, ora 8 (10.424)  
\* Caut profesor pentru meditație intensivă la psihologie. Caut profesor pentru traducerea unor texte de matematică scrise în limba engleză. Informații după ora 17, telefon 069/48.09.83 (10.761)  
\* S.C. TICOR SRL Sibiu anunță intenția de majorare a adaosului comercial începând cu data de 15 iunie 1995 (10.764)  
\* Caut firmă care să transporte o persoană spre Belgia, în 2-3 iulie. Telefon 42.35.31 (10.730)  
\* Doresc găzduire pentru elev 12 ani, în vederea perfecționării limbii germane. Telefon 01/661.67.87, seara (10.785)  
\* Solicit garanție imobiliară. Ofer 1.000.000 lei + angajare firmă. Telefon 42.51.96, zilnic între orele 16-19 (10.791)  
\* Societatea comercială S.C. DAMIAN & CO SNC anunță majorarea adaosului comercial cu 100% (10.824)

**CUMPĂRĂRI**  
Cumpăr mobilă Biedermeyer, Baroc, Empire, tablouri pictori români și străini, ceasuri deosebite, Plată în valută. Telefon 42.71.68 sau 21.73.33 (10.644)

# MICA PUBLICITATE

urmare din pag. 6

## VÂNZĂRI

Vând PC-386 2 MB RAM, nou, 286 1 MB RAM, monitoare VGA A/N. Telefon 42.86.21 (10.788)

Vând vitrină frigorifică. Telefon 22.93.22 (10.787)

Vând casă în comuna Tilișca, str. Vale nr.384. Informații-telefon 55.39.60 (10.784)

Vând 1800 carnete cu certificate de proprietate. Telefon 43.11.94 (10.801)

Vând chioșc, casă marcat, două cântare electronice. Telefon 43.89.90 (10.755)

Vând piese Renault 18. Telefoane: 43.67.61 sau 41.29.52 (10.437)

Vând faianță albă, 8200 lei/mp; parchet fag, 16.000 lei/mp; plăci azbociment; ciment; var; ciment alb; oțel T; țiglă solzi. Telefon 42.08.93 (10.458)

Vând teren construcție ultracentral, cu plan și autorizație construcție. Telefon 42.83.92 (10.549)

Vând, urgent, ARO 244, adus din Germania și înscris, fabricat 1989, perfectă stare. Telefon 55.36.90 (10.514)

Vând camion 5 t SR DAC, cu motor nou în rodaj. Vând caroserie completă ARO 243. Telefon 43.03.96 (10.602)

Vând ARO 244, an fabricație 1989, motor Brașov, nou. Telefoane: 43.21.13; 22.76.21 (10.607)

Vând Dacia 1310 (1992); Dacia 1300 Break, 4000 DM fiecare, stare perfectă sau la schimb cu Mercedes 200-240 D, înmatriculat. Telefon 21.27.65 (10.571)

Vând apartament în Avrig. Vând Renault 18, pentru piese. Telefon 44.91.95 (10.564)

Vând cabană zona Tocile. Telefon 22.64.88, după ora 20 (10.600)

Vând terestre, uși, parchet, ciment, ciment alb, var, ipsos. Telefon 22.26.05, str. Măgheranului 107 (10.620)

Vând casă 3 camere, curte și grădină, str. Margaretelor nr.29. Telefon 21.48.22 (10.527)

Vând ușă intrare bloc, lemn masiv. Telefon 44.82.58 (10.687)

Vând motociclete Carpatina, perfectă stare de funcționare, preț negociabil. Tarcea Nicolae, str. Principală nr.28, Săcel, jud. Sibiu (10.686)

Vând apartament 5 camere (duplex), central, urgent. C.P. 307, Sibiu I (10.667)

Vând teren pentru cabană, zona Lotriora. Telefon 43.93.59 (10.609)

NOU! NOU! NOU! En gros peste 100 produse. LM. 850: AMIGO, 4350; BT, 352; Espadrile, 2000; concentrat, 9000; jucării sezon. Calea Dumbăvii, bl.16, sc. C, parter bloc Diuda sau Octavian Goga 20. Orar 9-19 (523-TVA)

Vând apartament două camere, multiple îmbunătățiri, ultracentral, preț 18.000 DM. Telefon 44.53.56, după ora 17 (10.524)

Vând tractor 650 M și remorcă auto 7 t și plug de arat după tractor. Belașcu Nicolae, Loamneș 168 (10.671)

Vând două mașini de cusut industriale, noi. Telefon 41.74.13 (10.676)

Vând uși, ferestre, ciment. Str. Podului 105, Gușterița (10.710)

Vând fostine stejar, uscate. Telefon 44.52.40 (10.742)

Vând Ford Transit 2.5 D, 9 locuri; tv TELEFUNKEN, stereo, teletext; remorcă transport autoturisme, 2 t. Telefon 55.07.80 (10.750)

Vând televizoare color. Informații-telefon 43.65.93 (507-TVA)

Firma BUJOR vinde bitum, carton bitumat, vată minerală, plăci transparente. Str. Lăptăriei 25. Telefon 22.00.56. Program permanent (10.086)

Vând vaci cu lapte. Telefon 43.38.66 (10.551)

Vând casă singur în curte, str. Lutului nr.11, Sibiu (10.537)

Vând căței Foxterrier. Telefon 22.18.91 (10.483)

Vând casă mare și diverse, din plecări (Gușterița). Telefon 069/43.90.17 (10.293)

Vând tv color cu telecomandă: Hitachi, Philips, Grundig. Telefon 21.08.10 (481-TVA)

Vând ARO 243, nou, motor Brașov. Telefon 47.13.18 (10.296)

Vând Raba izotermă, din aluminiu, în rodaj, cu carte identitate, 22.000.000 lei și camion cu prelată, 5 tone, neînmatriculat, 4000 DM. Telefon 56.17.08, seara (10.650)

Vând urgent, apartament două camere, confort I, zona Cedonia, preț negociabil. Informații-zilnic, orele 8-13, telefon 44.42.44 (10.641)

Vând SRL 1994, piese Nissan Micra, 1984, cauciucuri 185/14. Telefon 43.26.67 (10.634)

Vând loc de casă, 1030 mp, în Turnișor. Telefon 22.81.38 (10.632)

Vând șură la un preț convenabil. Informații-991/306, Șura Mică (10.612)

Vând, mobilă bucatărie și dormitor, stare bună, convenabil. Str. Grădinarilor nr.18 (lângă Piața Cibin) (10.581)

Vând Skoda S 100, perfectă stare de funcționare. Telefon 069/41.61.67 (10.596)

Vând casă în comuna Cristian, Orlat, telefon 220 (10.239)

Vând rachiu de casă pentru nunți, botezuri, baruri, la preț avantajos. Telefoane: 56.00.34, între orele 8-16; 22.88.53; 44.62.02, după ora 16 (10.691)

Vând canapea extensibilă, preț avantajos. Telefon 44.02.14 (10.741)

Vând pătuț copil și scaun înalt, cu măsută, preț negociabil. Telefon 42.64.12 (10.740)

Vând pui Doberman. Telefon 44.22.20 (10.762)

Vând chioșc metalic, 10 mp. Telefon 42.03.09 (10.758)

Vând tractor U 445, perfectă stare de funcționare. Orlat, str. Săliște nr. 192 (10.756)

Vând BERE TIMIȘOREANA, Bergenbier, Jäger, Drei Stejari, vodcă, rom, rachiu etc., prin depozitele L & S COM SRL, str. Ștefan cel Mare nr.105 și LENIS IMPEX, str. Ecaterina Varga nr.6 A (lângă S.C. ROMBEL) (10.753)

Vând apartament două camere, confort I, etaj I, Strand și casă la țară la 20 km de Sibiu, cu gaze. Informații-telefon 22.60.24, după ora 17 (10.766)

Vând spațiu comercial în bloc, parter, vedere la stradă, Semaforului 26, ap.73, vizavi de hala nouă, V. Aaron (10.765)

Vând, urgent, aparat sifonarie, cu două capete, plus dozator, preț 1.700.000 lei, negociabil. Orlat, telefon 168 A (10.763)

Vând cadă și cazan de baie. Telefon 43.53.24 (10.731)

Vând, urgent, firmă cu multiple activități. Telefon 22.66.75 (589-D)

Vând SRL care nu a funcționat, cu multiple activități și piese auto Skoda S 100. Telefon 42.86.56 (10.790)

Vând mașină spălat AUTOMATIC SUPER, 16 programe. Telefon 43.76.08 (10.783)

Vând, urgent, mobilă nouă, stil, lemn masiv, preț 3500 DM. Telefon 42.26.76 (10.782)

Vând talon, carte identitate, numere noi, plăcuțe serie pentru Fiat Regata Combi, 1987, preț 1600 DM. Telefon 42.26.76 (10.782)

Vând autoturisme Opel Rekord, Opel Commodore, Opel Kadett, înmatriculate și mobilier pentru sufragerie (recent aduse din Germania). Telefon 21.31.07 (10.777)

VÂND TEREN INTRAVILAN (pentru construcții) 5000 mp (13,75 x 360), Șelimbăr, la DN 1, vizavi de Monumentul Eroilor. Telefon 43.73.27 (10.793)

Vând tv color PHILIPS, 20 programe, diagonală 51 cm. Telefon 069/44.32.11 (10.794)

Vând Bus VW neînmatriculat, an 1978. Telefon 43.30.56, după ora 16 (10.798)

Vând, urgent, mașină de cusut cizmărie-pielărie, marca SINGER: tv color PHILIPS și GRUNDIG și tv alb-negru DIAMNAT 253. Telefon 44.30.56, între orele 16-20 (10.799)

Vând ciment și var la preț foarte avantajos. Str. Badea Cârțan 8 (cartier Calea Poplăcii). Telefoane: 42.52.26; 48.16.56 (10.800)

Vând motor trifazic 2.2, 1500 rot/min. Telefon 43.87.36 (10.802)

Vând casă cu grădină în satul Vale, în spatele bisericii, condiții de agrement. Informații-telefon 42.37.61 (10.805)

Vând ARO 10, nou. Telefon 42.81.65 (10.808)

**LUBRIFIANȚI**  
**PENTRU ORICE TIP DE MOTOR AUTO ȘI UTILAJE INDUSTRIALE**  
**VÂNZĂRI EN GROS ȘI EN DETAIL**  
**Sibiu, str. Turnișorului nr. 100, tel. 22.78.12**

Vând Ford Fiesta 1986, 3900 DM, negociabil. Telefon 43.26.10

Vând avantajos mobilă, dormitor, bucatărie, diferite obiecte uz casnic. Telefon 43.12.96 (590d)

Vând IMS 461, motor Brașov; Dacia 1300, din Ungaria, preț convenabil. Telefon 55.60.71 (10.809)

S.C. TAC COM SIB SRL vinde en gros și en detail hârtie A 4 și toată gama de caiete școlare. Str. Semaforului, bl.13, sc.D. Telefon 069/44.86.80 (10.814)

Vând chioșc de aluminiu, nou, negociabil. Informații 44.47.22 (10.815)

Vând autoutilitară Volkswagen Caddy D, an fabricație 1986, neînmatriculat, stare excepțională de funcționare. Telefon 069/21.78.43 (10.817)

Vând casă, Ocna Sibiului, str. Băilor. Telefon 069/22.69.67 (10.818)

Vând Fiat Ritmo 75 și remorcă auto tip Metalcar. Telefon 48.01.43 (10.820)

Vând cântar electronic, casă marcat, vitrină frigorifică, rafturi aluminiu și tonetă aluminiu, preț avantajos. Telefoane: 42.85.38; 42.55.90 (10.822)

Vând mașină de cusut electrică. Telefon 42.85.38 (10.823)

Vând mașină de cusut PFAFF, preț convenabil. Tel. 22.34.94.

## COMEMORĂRI



Toată durerea și neuitarea le adunăm într-un omagiu adus dragului nostru soț, tată și bunic, **TOMA GIURGIU**. Dure-roase au fost clipele despărțirii, dar mai dureroase sunt zilele în care îți simțim lipsa. Dumnezeu să te odihnească în pace! Omagiem memoria celui dispărut acum trei ani, duminică, 18 iunie, după slujbă, la biserica din str. Kolarov, Soția Liliana cu fiicele Tatiana, Camelia, ginerii Daniel și Claudiu și nepoții Alina, Andra și Toma (10860)

În ziua de 17 iunie se împlinesc șase luni de când a plecat din casa noastră. Jale și durere mare ne-a lăsat scumpul nostru soț, tată, socru și bunic **VIORIEL DICOIU**. Dumnezeu să-l odihnească. Parastasul va avea loc sâmbătă, 17 iunie, ora 14.30, la mormânt. (10830)

Cu aceeași nemângăiată durere anunțăm împlinirea a șase săptămâni de când ne-a părăsit pentru totdeauna cea care a fost o admirabilă soție, mamă și bunică, **ELENA BALABAN**. Invităm rudele, prietenii, colegii și pe toți cei care au cunoscut-o și iubit-o la parastasul de pomenire ce va avea loc în ziua de sâmbătă, 17 iunie 1995, ora 16, la mormânt. Dumnezeu s-o odihnească în pace! Familia (10617)

În 17 iunie se împlinesc 7 ani de la năprasnică plecare dintre noi a iubitului nostru, **DAN ROMULUS HERCIU** - student, Mediaș. Dumnezeu să-l odihnească! Comemorarea sâmbătă, ora 12, la cimitir. Părinții și fratele (10728)

Cu profundă durere în suflet anunțăm împlinirea a șase luni de la decesul dragului nostru fiu **MARIUS VAȘILE DIMA**. Comemorarea va avea loc în ziua de 17.06.1995, la mormânt, la ora 16. Părinții și fratele Liviu cu familia (10779)

Adunăm toate amintirile din imagine și gând într-un trist omagiu la împlinirea unui an de durere și dor de la trecerea în eternitate a celui mai bun soț și tată, om de aleasă noblete sufletească, col. **ION STĂTICESCU**. Eterne vor fi lacrimile, dorul și recunoștința. Comemorarea, sâmbătă, 17 iunie, ora 12, la cimitir. Soția și fiica 910778)

Cu suferință întristată amintim că s-au scurs șase săptămâni de la trecerea în neființă a tatălui nostru, **TRAIAN REMY TOFAN**. Comemorarea, sâmbătă, 17 iunie, ora 13.30 la mormânt. Familia (10781)

Se împlinesc șase luni de când a plecat dintre noi scumpa noastră mamă, bunică și străbunică, **ELENA NEAGOE**. Comemorarea duminică, 18 iunie, la biserica din satul Rusciori. Familia (10813)

Cu aceeași durere în suflet ca și la despărțirea de scumpa noastră, **CORNELIA FERȚONEA**, anunțăm comemorarea, marți, 20 iunie 1995, ora 16, la mormânt. Familia (10786)

## DECESE

Ne-a părăsit pentru totdeauna lăsându-ne pe veci nemângăiați bunul nostru soț și tată

† **dr. veterinar NICOLAE CĂNEAN - 45 ani**

Ceremonia religioasă a înmormântării va avea loc azi, 16 iunie 1995, ora 13, în com. Orlat. Soția Anița, fiica Tamara și fiul Cătălin (10825)

Colectivul Direcției Sanitar-Veterinare Sibiu este alături de familia îndurerată, prin trecerea în neființă a celui care a fost

**dr. NICOLAE CĂNEAN**

medic veterinar, Circumscripția Sanitar-Veterinară Orlat. Sincere condoleanțe!

Cu adâncă durere ne despărțim de cel care a fost

**dr. veterinar NICOLAE CĂNEAN - 45 ani**

Un ultim omagiu dragului nostru frate, cumnat și unchi. Petru, Sora, Sorița, Iosif, Nicolae, Mărioara, Petru, Nicușor și nepoții (10825)

Cu multă durere în suflet regretăm moartea fulgerătoare a cumnatului

**dr. veterinar NICOLAE CĂNEAN**

Vasile, Angela și copiii (10825)

Suntem alături de fiica Anița la greaua pierdere suferită prin trecerea în neființă a soțului

**dr. veterinar NICOLAE CĂNEAN - 45 ani**

Sincere condoleanțe! Stela și Ioniță Avram (10825)

Cu multă durere și tristețe anunțăm trecerea în neființă a dragului nostru soț, tată și bunic

† **VIRGIL BUCUR - 73 ani**

Ceremonia religioasă va avea loc sâmbătă, 17 iunie 1995, ora 9, la domiciliu, în Sibiu, str. D. Zamfirescu nr. 5. Soția Letiția, fiica Mariana, ginerele Nelu și nepoții Ovidiu și Radu (10854)

Cu adâncă durere în suflet ne despărțim de dragul nostru tată, socru și bunic

**VIRGIL BUCUR**

Fiul Bucur Valer - Liviu, nora Angela și nepoata Adina (10855)

Cu adâncă durere și tristețe ne despărțim de dragul nostru frate, cumnat și unchi

**VIRGIL BUCUR**

Nu te vom uita niciodată! Fratele Liviu, cumnata Anița și nepoții Doina, Doru și Ilie (10856)

Cu adâncă durere în suflet ne despărțim de dragul nostru frate, cumnat și unchi

**VIRGIL BUCUR**

Nu te vom uita niciodată! Fratele Ilie, cumnata Lenuta și nepoții Ilie, Mircea, Meri și Bobi (10857)

Cu nefermuită durere și tristețe mă despărț de cel mai bun prieten

**VIRGIL BUCUR**

Nu te voi uita niciodată! A ta prietenă Stroia Niculina (10858)

Cu multă durere și tristețe anunțăm moartea dragei noastre colege

**MARIA DOBROTĂ**

Fie-i țărâna ușoară! Colegele de la Drapelul-Roșu SA (Cochet), secția CL (10844)

Regretăm decesul celei care a fost un suflet deosebit, o bună soție și mamă

**MARIA DOBROTĂ**

Condoleanțe familiei. Fam. dr. Simition Petru (10789)

Suntem alături de buna noastră colegă, ing. Daniela Dobrotă la marea durere datorată decesului mamei sale

**MARIA DOBROTĂ - 66 ani**

Sincere condoleanțe familiei. Colegii serv. Constructor Șef, SC Independența SA (10806)

Cu durere în suflet anunțăm încetarea din viață după o lungă și grea suferință a dragei noastre soții și mame

**VICTORIȚA CONSTANDIN**

Înmormântarea va avea loc astăzi, 16.06.1995, ora 14, de la domiciliu, H. Heine nr. 6, Soțul și copiii (10843)

Un ultim omagiu bunei noastre nașe

**VICTORIȚA CONSTANDIN**

o fire veselă cu o voință mare. Finii Nelu, Emilia, Anca, Adina (10844)

Cu nemărginită durere în suferință anunțăm decesul după o lungă și grea suferință a bunei noastre mame, soacre și bunici

**ZENOVIA ȘOROȘTINEANU**

Fiul Nicolae, nora Mărioara, nepoții Nicușor și Ileana (10810)

S-a stins din viață, după o lungă și grea suferință

† **ALEXANDRU MORINDĂU - 68 ani**

Ceremonia religioasă în 17 iunie 1995, din Calea Cisnădiei nr. 17. Dumnezeu să-l odihnească! Familia (10803)

Cu adâncă durere în suflet anunțăm trecerea în neființă, după o scurtă dar grea suferință a celui care a fost un bun vecin

**ILIE SANDOR**

în vârstă de numai 42 ani. Locatarii blocului 34, sc. B (10826)

Suntem alături de d-na Ica Mărăndici în momentele de grea încercare pricinuite de pierderea mamei sale. Colegii de la Direcția Muncii și Protecției Sociale.

\* Pompe funebre CARITABIL efectuează înmormântări complete cu deservire la domiciliu, astfel: sicriu, respete, cruce, 100 colaci, 100 lumânări, 100 pahare, autobuz și transport funerar la prețuri cuprinse între 160.000 și 185.000 lei. Comenzi la telefon 42.99.85 (475-TVA)

## \* URGENȚE \*

\* SC FITOFARMA SA Biertan convoacă adunarea generală pentru majorarea capitalului social cu secția PLAFAR Sighișoara, în ziua de 18 iunie 1995, ora 10, în Căminul Cultural din Biertan (10837)

\* Societatea comercială româno-germană caută cofetar-patiser, de preferință cunoscător al limbii germane, pentru angajare și trimitere la specializare în Germania. Tel. 22.88.01; 21.23.95, orele 8-9; 14-15 (10836)

Filiala Cisnădie a  
**I.M. - R.A. Cristian**  
**ORGANIZEAZĂ**  
**în ziua de 22 iunie 1995**  
**LICITAȚIE PUBLICĂ**  
**cu vânzare pentru:**

- ➔ **autovehicule transport marfă;**
- ➔ **tractoare;**
- ➔ **inventar gospodăresc;**
- ➔ **transformator;**
- ➔ **alte mijloace fixe.**

Lista cu utilajele supuse licitației se găsește afișată la sediul S.C.M. Cisnădie, din str. Măgurii nr. 97, loc. Cisnădie, unde pot fi văzute și utilajele. - 1296 -

**Linie internațională**

**Prețuri avantajoase, în lei!**

## În disputa "gunoaiele Sibiului"

urmărire din pag. 1

buget: "La ora actuală consiliul se confruntă cu raportul inegal dintre resurse și cheltuieli", propunând două metode pentru a economisi resurse:

1. "Astăzi se cheltuiesc bani pentru curățenia și întreținerea străzilor, dar nu se știe cum se cheltuiesc acești bani, deci propun ca la următoarea ședință să se analizeze concret cum s-au cheltuit banii destinați curățirii străzilor;

2. Repararea străzilor de

asemenea trebuie analizată, deoarece atunci când s-a reparat Calea Dumbrăvii, dl. consilier Ioan Botezan a făcut un calcul și a constatat că pentru fiecare groapă s-a consumat bitum cât intră într-o damigeană de 50 de litri. Deci, cineva fură și atunci și activitatea de reparare a străzilor trebuie analizată în concret".

Înainte de a încheia se mai impune o precizare. Bugetul primit de Primăria Sibiului pentru acest an a fost doar jumătate din cel necesar. Cel publicat de dl. Baneș era cel

propus, nu cel care a fost alocat. Într-o astfel de situație, Consiliul Local a fost obligat să opereze ajustări la o serie de capitole, printre care și cel al salubrității. Propunerea a fost prezentată plenului de comisia de buget condusă de dl. Ioan Botezan și nu de d-na Drăguțoiu.

Punând față în față punctele de vedere ale consilierilor și cel a d-lui Baneș ele se dovedesc a fi ireconciliabile. Ne e teamă că din această dispută cei care vom pierde vom fi noi, sibienii.

## Ploi torențiale la Cîsnădie

Ieri a plouat cu găleata în multe din localitățile județului nostru. Recordul, se pare că a fost înregistrat la Cîsnădie. Aici, între orele 13-14, o ploaie torențială a umflat canalele scoțând

apa pe străzi, după care, o altă ploaie, cu grindină, a albit orașul textiliștilor. Practic, la ora 15,30 străzile orașului erau impracticabile, iar accesul în localitate era blocat. **C. JALE**

### CASA DE PRESĂ ȘI EDITURĂ "TRIBUNA"

prin tipografia proprie execută cu maximă operativitate

- Lucrări de legătorie și inscripționare pentru proiecte de diplomă, teze de licență și doctorat
- Tuburi pentru originale pe calc
- Dosare cu dispozitive de prindere și mape cu clape sau burduf
- Cașerări hărți sau planșe

Pentru comenzi vă puteți adresa la sediul redacției "Tribuna", Sibiu, str. George Coșbuc nr. 38, telefon 21.12.81.

### Copiii și pictura

Cercul de desen-design al Clubului copiilor și elevilor din Sibiu, cerc coordonat de prof. Gheorghe Părcălăboiu, și secția de copii a Bibliotecii ASTRA vernisează astăzi, ora 11, la Biblioteca ASTRA, o expoziție de desen, pictură pe sticlă și pictură pe lemn. Expun lucrări copii din grupa foarte mică (5-7 ani), din grupa mică (8-10 ani) și grupa mare (11-14 ani). Menționăm că acest cerc împlinște 15 ani de activitate și și-a ales, drept motto, un citat din "Poetica" lui Aristot: "Cele mai frumoase culori, dacă sunt confuz ordonate, nu vor produce încântarea pe care o poate da un simplu desen făcut cu creta..."

### Campionatul județean de fotbal

## În penultima etapă, Sticla Avrig trece pe primul loc în clasament

◆ Sticla - Fl. Roșie 6-1 (2-0). După o partidă antrenantă și spectaculoasă, cu faze de fotbal cursive și de bună calitate, unsprezecele sticlarilor avrigeni - controlând cu autoritate întâlnirea - s-a impus comod în dauna unui partener de întrecere depășit la toate capitolele, grație golurilor realizate de I. Lazăr (min.34, 45, 46), I. Grigore (min.70), L. Delteș (min.72 din penalti) și D. Paravăț (min.79 din lovitură de la 11 m), trecând în fruntea clasamentului. Golul oaspeților, sosit de la Cârța, a fost marcat de K. Corponoi, în min.65, tot dintr-un penalti. ◆ Cîbnul - Viitorul 4-1 (2-1). Confruntare dărză, aspră și tensionată la Cristian, unde ambele combatante, etalând frumoase virtuți tehnice, au oferit publicului prezent un atractiv spectacol. Gazdele, mai pragmatice și lucide în fața buturilor adverse, s-au detașat de justete, s-au dețat de justete, în urma golurilor reușite de D. Lazăr (min.7, 78), L. Oprîș (min.45) și M. Risti (min.75). L. Cio-rogar este cel care a semnat, în min.28, golul formației din Bazna. ◆ Silva - Flacăra 4-0 (1-0). Doar la prima repriză echipa din Șura Mare a rezistat onorabil în fața dezlănțuțiilor pădurari sălișteni, care

au punctat, totuși, în min.37, prin N. Radu. Același jucător înscrie din nou în min.62, ultimele două goluri marcate în min.75 și 87 de M. Risti. ◆ Progresul - Flapo 1-3 (0-1). Biruință de prestigiu a oaspeților, care s-au distanțat extrem de lejer, la Orlat, ca urmare a golurilor reușite de S. Rozor (min.15), G. Boțoc (min.53) și P. Teglas (min.77 din lovitură de la 11 m). Golul de onoare al orlătenilor a fost realizat de N. Seiceanu în min. 87. ◆ Gloria - Recolta Moșna 4-1 (1-1). Net superioră în partea a doua a întrecerii, formația din Nocrich s-a impus cu autoritate, datorită golurilor înscrise de E. Cojocar (min.37), L. Bania (min.49 din penalti), E. Anghel (min.75) și D. Schiau (min.87), respectiv O. Podar (min.11). ◆ Spicul - Visa Nicol 2-1 (0-0). Victorie la limită dar întru totul meritată a jucătorilor din Șeica-Mare care, conduși din min.51, când agârbiceni au deschis scorul prin A. Dordea, au găsit resursele fizice necesare nu numai să egaleze, zece minute mai târziu (autor D. Vlaic), ci și să se desprindă decisiv prin golul reușit de D. Frățilă în min.80. ◆ Recolta Alma - Hapomex 3-0 (neprezentare). **V.M.**

## S.C. "REMAT" SIBIU anunță

### PROGRAM

al acțiunii de colectare a deșeurilor de hârtie de la populație ce se va organiza în data de 19 iunie 1995 pe următoarele străzi:

Cartier Turnișor de la 8,00-9,00 (la intersecție cu str. A. Bieltz) Str. Gh. Topârceanu Calea Turnișorului de la 9,15-10,15 (la intersecție cu Sos. Alba Iulia)

Str. Turismului de la 10,30-11,30 (la intersecție cu str. Cronicar Neculce)

P-ța Cibin de la 11,45-13,15 (la intersecție cu str. Măsarilor) Str. Malului Str. 9 Mai de la 13,30-14,30 (lângă complexul alimentară Dragoner)

Str. Filarmonicii de la 14,45-16,00 (la intersecție cu str. G-ral Magheru)

La punctele stabilite se va afla un mijloc de transport și personal al S.C. "REMAT" S.A. SIBIU, care va asigura recepția și plata pentru maculatura predată.

Prețul de achiziție este de 100 lei/kg.

Pentru cantitățile de peste 250 kg asigurăm preluarea de la domiciliu, pe baza anunțului la telefon 431127 - 430689.

Sunteți așteptați!

## JAZZ

Vineri, 16 iunie a.c., ora 19, Clubul Fundației de jazz NAE IONESCU va prezenta un nou program fanilor sibieni \* serial Duke Ellington - episodul 2 \* concert Miles Davis la Hamburg 1990, partea a II-a (program video) \* Steve Swallow - "SWALLOW" - 1992.

Programul se va desfășura la Hard Rock Café, din str. Arieșului nr.8A. Prezintă Radu Boțian.

## În 13 - zi cu ghinion?

Marți, 13, la sediul asociației ce-i grupează pe vânătorii și pescarii sportivi, a explodat o... bombă. Încă de prin 1993, TRIBUNA a semnalat, la sesizările unor membri, anomalii privind gospodărirea fondului cinegetic, piscicol și al asociației. În sfârșit, sorocul!

Pe baza unui control

## Simpozion internațional

# "Turismul și coordonatele europene ale etnografiei românești"

Astăzi, mâine și poimaine, în organizarea Muzeului Civilizației Populare Tradiționale ASTRA, Ministerului Turismului, Institutului de Cercetare pentru Turism, Fundației Hans Seidel se va desfășura la Sibiu, în muzeul din Dumbravă, Simpozionul internațional cu tema "Turismul și coordonatele europene ale etnografiei românești".

În acest context, astăzi, ora 13, la Muzeul "Franz Binder" vor fi vernisate expozițiile

"Restaurarea iconostasului Bisericii Episcopale Curtea de Argeș", datând din anul 1682, și "Icoane pe lemn" realizate de pictorul-tăran Nicolae Suciuc din Cincu, membru al Academiei Artelor Tradiționale din România.

În vastul program de integrare culturală a României în structurile europene, simpozionul se dorește a fi o contribuție majoră la impunerea etnoturismului românesc în circuitul de valori europene. Lucrările susținute de perso-

nalități marcante ale culturii românești (acad. prof. dr. Virgil Căndea, prof. dr. Vasile Vetișanu, prof. dr. Radu Florescu, prof. dr. Ilie Bădescu, dr. Ioan Oprîș, dr. Corneliu Bucur), iar din partea Fundației Hans Seidel, prof. univ. Uwe Schulte - München, vor demonstra rolul muzeului etnologic în procesul de integrare culturală europeană și, implicit, importanța cunoașterii specificului național, a tradițiilor, ca oferta turistică. **Ion Onuc Nemeș**

## Panoramic competițional

Sâmbătă, 17 iunie

FOTBAL, Divizia Națională, stadion Municipal Sibiu, ora 11: F.C. Inter Sibiu - Petrolul Ploiești;

RUGBY, Divizia A, teren "Valea Aurie", ora 10: CSM Foresta Sibiu - Știința Petroșani;

BOX, terenul "Lucaefărul" Sibiu, ora 17: galele finale ale "Centurii Păltiniș"

Duminică, 18 iunie

CROS - Parcul "Sub arini" Sibiu, ora 10. "Crosul Ziua Olimpică", înscrieri la locul de start - platoul din fața "Municipalului".

## CE A FOST, CE VA SĂ FIE?

urmărire din pag. 1

multor interviuri acordate de personajul acestor rânduri, PUNR trebuia să joace în parlament rolul de placă turnantă, putând înclina oricând balanța în favoarea uneia sau celeilalte dintre cele două mari tabere politice. Memoria ne mai suflă că, la o reuniune desfășurată în 1992 la Cluj, Radu Ceontea a fost înlăturat, în absență, de la conducerea partidului, preluată de cuplul Gh. Funar - Ioan Gavra. Ales, totuși, senator pe listele, care nu mai puteau fi modificate, ale acestei formațiuni, Radu Ceontea va demisiona, la 3 octombrie 1992 din acest partid, în semn de protest față de "pătrunderea în rândurile" acestuia a unor "agenți ai partidului de stângă și de extremă stângă". Era primul parlamentar din actuala legislatură care alegea "independența", titlu sub care a activat viguros de atunci. Această calitate i-a conferit-o chiar regulamentul

Senatului, printr-o prevedere anume inițiată de Ioan Gavra, care interzicea o practică frecventă în precedenta legislatură, aceea a glisărilor politice.

Prin gestul său, Radu Ceontea își ia o discretă revanșă. Locul său, periclitat până acum, în viitorul parlament este asigurat, chiar dacă PNL nu va beneficia, așa cum a început să pretindă, de chiar jumătate din locurile eligibile ale listelor comune ale CDR. Radu Ceontea și-a pregătit meticolos și inteligent această mișcare, inclusiv prin incisiva sa rubrică săptămânală din "Expres Magazin". Fără a ceda o iotă din naționalismul său, el a făcut aici, ca și în parlament, critica puterii, mai cu seamă a executivului, cu formulări deseori memorabile. De pildă "Legea pentru accelerarea privatizării este astfel concepută încât, dacă va fi adoptată, va fi nevoie de o lege de accelerare a accelerării privatizării".

## Prefectura județului pichetată de sindicaliști!

urmărire din pag. 1

Cum prerogativele Prefecturii sunt aproape nule în acest caz, acțiunea de ieri s-a vrut a fi o presiune asupra instituției pentru ca aceasta, la rândul ei, să facă presiuni asupra Guvernului în vederea semnării unui acord și un sprijin pentru București. Dacă la nivel central se vor soluționa divergențele, acțiunea din fața prefecturii se va încheia. În caz contrar, ea va continua, zilnic între orele 9-17. De apreciat modul decent și respectabil în care cele două părți au înțeles să dialogheze.

Aceasta-i, deocamdată, programul, în mare. Sigur că vor fi stabilite datele tehnice corespunzătoare, astfel ca totul să fie O.K. Un lucru-i cert: tinerii germani vor avea prilejul să cunoască, aici, realitatea românească sibiană, să-și îmbogățească cunoștințele, să învețe de la tinerii sibieni, cu care, negreșit, vor lega amiciții trainice...

În ce ne privește, le dorim, de-acum, bun sosit și ședere plăcută! Cu siguranță vom avea prilejul să-i vedem "la lucru" și să scriem despre această inedită expresie a prieteniei germano-române.

## 400 DE TINERI "CERCETAȘI" GERMANI VOR FI ÎN TABĂRĂ DE VACANȚĂ!

urmărire din pag. 1

era în țara noastră, până în decembrie 1989, Organizația Șoimii Patriei, Organizația de Pionieri și chiar U.T.C. (desigur, fără sorginte... politică). Dacă știm bine, parcă și la noi, după 1990, s-au constituit "organizații de cercetași"... Instituția tinerilor cercetași germani are o orintare spre morala bisericească, fiind organizată în diocese în toate eparhiile germane, iar acțiunile lor urmăresc educația membrilor ei, în spiritul cunoașterii, prieteniei, protejării naturii ș.a. Asemenea acțiuni se concretizează, în principiu, prin "caravane" itinerante de tineri, fie în Germania, fie în alte țări.

Și-acum, concret, iată ce s-a convenit la Consulul, cu precizarea că cercetașii germani - "Caravana 1995" - vor sosi în Sibiu, cu autocare, în seara zilei de 3 august, urmând a pleca în noaptea de 11 spre 12 august la Buda-pesta, apoi cu vaporul pe Dunăre, până în Germania. Potrivit generoasei oferte a d-lui dr. Cornel Bucur, mai mult ca sigur tabăra de corturi va fi instalată într-o poiană din cadrul Muzeului Civilizației Populare Tradiționale ASTRA. În program se prevede vizitarea Sibiului, a împrejurimilor sale, inclusiv cetățile și bisericile-cetăți săsești, cluburi ale tinerilor, Liceul Brukenthal, muzeu, organizarea și vizionarea de spectacole, concursuri și jocuri sportive, acțiuni ecologice etc. Toate acțiunile se vor derula împreună cu grupuri de tineri sibieni - români, germani, maghiari, țigani -, potrivit unor contacte ce urmează a se stabili.

Aceasta-i, deocamdată, programul, în mare. Sigur că vor fi stabilite datele tehnice corespunzătoare, astfel ca totul să fie O.K. Un lucru-i cert: tinerii germani vor avea prilejul să cunoască, aici, realitatea românească sibiană, să-și îmbogățească cunoștințele, să învețe de la tinerii sibieni, cu care, negreșit, vor lega amiciții trainice...

În ce ne privește, le dorim, de-acum, bun sosit și ședere plăcută! Cu siguranță vom avea prilejul să-i vedem "la lucru" și să scriem despre această inedită expresie a prieteniei germano-române.

## Seism... vânătoresc!

și... verdict: schimbarea din funcția de secretar al A.J.V.P.S., a d-lui Mircea Ileana. Acar Păun sau vinovat principal?

Cum considerăm că modul gospodăririi acestui patrimoniu inestimabil al țării merită cunoscut de opinia publică, de toți cei interesați de mediul natural în care ne ducem viața,

ne propunem să revenim cu detalii, pe baza concluziilor controlului mai sus specificat, dar și a problematiceii pe care o ridică păstrarea ecosistemelor cu care Dumnezeu a binecuvântat aceste meleaguri, din care face parte (importantă), evident, și fondul cinegetic. Deci, urmăriți-ne!